

悉曇

日如多

字記

上





悉曇字記聞書卷第一

宥快記之

悉曇字記

字記文大分二初題後悉且天竺文字以下奉文也初題中又

有二初題号後大唐等撰号也悉且字三字所釋

記一字能釋書名也悉且者梵文通稱也此翻成

就故今字記初悉且天竺文字也矣字母釋悉且

者印度文書也矣就之悉且名字通廣多体文歟

限十二廣多歟事可尋也一義云悉且名字但可

限廣多其故後段題悉且連十二廣多表体文舉

三十五体文仍悉且名字限廣多十二字見一義

云前段後段表題時悉且字記矣題一部惣稱

故廣可通廣多体文隨惣表釋悉且天竺文字也

引證四十七言矣但表悉且連十二字事悉且名

字通別二義通四十七言惣稱別十二字別目也
例心得大分別色心二法時五根五境無表十一
類通名色別五根中眼所緣如名色一諸梵文有形
音義三先付悉且二字心得例字遍口第七諦不
可得對字加十二廣多中第三根本不可得也
也齊字五句第四行內施與法界重是為字体十
二點中第二句靜外第十一遍際也加也是二字
形也次音者例字對字加也此サハ反成也音
齊字夕ソ字大呼成之夕音加空點故成夕ソ音
也修行點是長點故夕ソ音長可呼之付之サハ
反成也音然之ソ讀事連聲軌則也連聲空炎二
點付有之意二字相并時上字或空點或炎點聲
讀アリ是下字功上字無點讀也付此連聲東寺
立二種連聲一一体不絕二二体相續也是今記

十五或釋巾第二第六為本據立也林記見他門
立四種連聲一自音成他二他音屬自三第十五
章連聲四加他廣多聲連聲也安然八卷藏見是
別無本據只以義明連聲不同也次義者是有句
義字義二句義者悉且二字合反成就字義者如
先對字諦不可得等也▲字矣具可云文字故下
天竺文字矣文者聲上下長短云文也字者顯物
名也字体也文用也故舉体但云字也是正聲塵
文字也書寫經卷等文字也塵文字也已上所釋
三字畢▲記矣是正能釋書名也付之或言篇糸
篇諸本不同也付之學者重之義存雖然高祖御
請來錄悉且字記等矣是言篇記字也仍以言篇
為正本東禪院等相傳皆言篇為本仍南天竺
學者不可及異義玉篇云記錄也識也矣

般若菩提悉曇

是題下注也仍屬題此注

之然今記悉且五天中南天竺般若菩提人各也付此般若
注南天竺五天隨一般若菩提人各也付此般若
菩提安然般若三藏取義仁和寺濟邏僧都義波
羅門僧正取義是何不分明般若三藏北天竺人
也今南天竺云是相違波羅門僧正迦七元衛國
人也然者中天竺人也其上波羅門僧正門人佛
哲請來悉且章今十八章建立異也仍兩義共不
審也一義非般若三藏非波羅門僧正別有般若
菩提云人可心得但不載高僧傳等事
如此來唐梵僧多之何悉載傳記耶

山陰沙門智廣撰

是撰号也即表作者名
大唐者代名也智廣唐

大唐

代人也故云大唐即十四代中唐代也山陰者所
名也即智廣所住處也或山陰山林陰道義取事
或山陰者智廣五臺山北住故云山陰陰北義也
云雖然有山陰云所故所名可心得義宜也沙
門者梵語也是出家通号也此勤息等翻勤修道
息滅煩惱故云勤息此外翻名等多之智廣者正
作者名也高僧傳等不載之故德行等分明不見
太宋高僧傳北七唐雅州開元寺智廣云事雖然
彼智廣悉且所學義不見又時代等不符頌又廣
字目篇隨仍旁之別人見丸雖有德行不載傳記
類多之例如太賢等仍強不苦▲撰者作義也玉
云撰作也持也矣資持記上一上云撰謂操觚染
翰諱次悉曇天竺一文字也
成之矣

悉曇天竺一文字也

以下本文也付
之今字記有序

正二段無流通付序正分別古來多義見雖然前
後二段如次序正分別是正義也凡前段智廣所
受般若菩提釋梵文義勢述釋後段正般若菩提
所傳梵文舉一十八章四十七言翻注也故後段
正宗前段序分也前段序分中初由序其始曰悉
且以下大意序也又初由序中證信緣起二序見
自始至斯攷繫也證信序也證信者引證據令人
生信也意今梵文劫初梵王所製舉證據令生信
也悉且天竺文字也者初題所明体意今所釋悉
且表天竺所用文字也也悉且事顯題下畢天竺
事下注文所有之文字事顯上字記所畢付之今
字記南天竺釋般若菩提七且故表悉且天竺文
字也指五天中南天竺取一義有之雖然今惣七
且明天竺所用文字義故天竺可通五天也其中

今所傳南

西域記云梵王

是引證也西域記

天下釋見
十七年間見聞百三十箇國記之歸唐翻譯之即
十二卷書也今引證彼第二卷取意文也梵王所
製者定梵文造者劫初時梵王下來天竺說四十
七言是梵文初也凡梵字法然文字離佛菩薩人
天等造作雖然劫初梵王此法然文字流傳人間
故約此一緣起云梵王所製也實梵王初非造之二
般若菩提一十八章有云內典數外典數尋當山
義多分定內典其故下釋惣持一文理含眾德或
內經運用等文是內典證據也凡內典者釋迦大
日等說也外典者梵王所說也然今最初梵王所
製釋故是云外典證據也但不動世間文字建立
出世文字故先述梵王所製義也生身法身教法

後流傳人間梵王所說自劫初有之故先約本源
舉之也委細別有一梵王事梵者梵語也具沒羅感
摩寧也略云婆羅門又略云婆論又略云梵仍云
梵王梵語略也梵者此翻淨即清淨義也或梵直
釋漢語事有之此時梵直訓淨然多分梵語見此
梵王色界四禪中初禪梵王也此梵王下天竺流
傳梵語也王者自在高貴義也外典有貫三德云
玉三者天地人三才也貫之為玉玉字書三貫中
也玉云古造文者三書而連其中謂之王三者天
地人也而三通者王也孔子曰一貫三為玉文
所製製作義也此字殊用王言也仍今梵王所
記故云所製也玉云製之世切作也文

原始垂則四十七言

是定梵文根源字數
原始者原根源義始

始初義也意梵王劫初說四十七言是文字根源
取初也故云原始也垂則者則教也教則法則
義也即四十七言教法云則是知一切軌持軌
則故云則也四十七言者十二六多廿五体文
合四十七言也百論梵王說四十七字釋但彼舉
外道說故必非正說又統里等四文有言梵王所
製毀尋若梵王所製十ラハ四十七言可加統里等
四文故五十一字也然今定字數時云四十七言
故統里等四文非梵
王所說見委細有別
是明合字轉聲軌則合体文体文云合成常云合
字重体文字云也体文加广多不云合字但世間
悉且一途約束也此字義字等如云四字合成者
加广多云合成也是出世悉且真言宗等意也先

寓物合成隨事轉用

合成字云就重体文字事也今合成体文合字義也
▲隨事轉用者体文加广多義也体文加广多
轉聲故云轉用也物事不同事物者万物体也仍
約体隨而合成言是約体文也事者体事業也仍
体用不同也
故云轉用也
流演支派其源浸廣 是明四
根源深廣德也支派者一十八章流演無盡文字
也其源者根源四十七言也付之舉支派顯本源
事常酌流如云尋源又見條末如覺宗本就云支
派一義云支約木派約河取義為二辟意以木枝
茂知其根以河流如知其源以流演無盡文字知
根源四十七言也但云流演云其源共付河是
仍支字約河可心得也要集記云支派者流別也
▲浸廣者隨十八章建立次第顯本源深廣故

云浸或浸字漸訓有之或大義或潤義見然者其
源浸廣讀
因地隨人微有改變 是明五天
可尋之
所用微不

同地者約所居人者約能居也仍隨五天人云不
同意也一義云地者五天地人者於同中天竺人
其音步不同也乃至於北天竺如此仍大非望五
天人於一天中隨人有不同云義也此義宜也其
故地五天地取人五天人意得時無二義簡別也
問云地人依正二報也何此無簡別耶答云地取
其地人音必依報地非有
其音不同仍無簡別也
而中天竺二特為

詳正邊裔殊俗兼習訛文 是付五天
簡別正音
訛音不同也中天為正餘四天竺云邊裔中天正

音事俱舍云一切天衆皆作聖音謂彼言辭同中
印度文邊裔者指餘四天竺邊者邊國義也裔者
玉云裔餘割切邊地也文兼習訛文文中天必正
音也餘四天竺正音有之又兼訛文相雜故云兼
習也●智廣相傳南天悉且然以中天為祥正餘
四天竺釋訛文事難心得如今釋者智廣訛文相
傳可云耶如何答凡傳法聖者不妄語故任正理
如此釋也但餘四天一向非云訛音兼習訛文釋
故正音有之見訛者智廣傳南天正音故非訛文
可心得也語其大較本源莫異是會異歸同大
義也廣韻云較古筇切直也略也又古孝切也文
本源莫異者本源者四十七言也雖五天音不同
也不出根源四十七言聲韻故云本源莫異例如

於日本雖都鄙音不同也不出只八四十七言字
一義云本源指初也諸趣音聲皆同中印度然
後世展轉五天等聲韻不同也故指初云本源莫異
此一句智廣詞本源莫異西域記取意文也搜槩
者是又大綱大略義也廣韻云搜搜槩大略也文
以上證殊日項嘗誦陀羅尼訪來音上日多
信序畢

所差舛 以下緣起序也緣起序者記此書明
緣起也此緣起序中鹿注二段分初
中大文段六分明自項嘗至所歸七且智廣悉且
受學相此中自初至差舛明傳梵音由緒項嘗者
智廣在世即當唐代意智廣般若菩提受學以前
誦諸經真言等訪其韻相違背多之義釋下以真

言唐書召梵語髣髴而已文此意也。陀羅尼者此翻惣持即真言陀羅尼見訪來音旨者智廣自訪來諸經陀羅尼等音韻義也▲多所差舛者於一種梵語其聲各別有之先於孔才一種梵語或サレハ或サンハ或サツハ等讀之多所差舛者此意也差舛者廣韻舛相背也息綫切文要集記云差舛者相背違也文誠不知梵文連聲相通等義門者於一字有種種音事難知者也藏一云綴念雖百千梵語對譯若不解十八悉且例文何以為定同字異形異字同形之區分亦能能決一字多音多字一音之差別也文

會南天竺一沙門般若菩提圓陀羅尼梵挾自南海而謁五臺寓于

山房因從受焉

是正明智廣對般若菩提受學梵書義意訪來諸經陀羅尼

如撰号▲陀羅尼梵挾者般若菩提所持梵文也陀羅尼者諸真言陀羅尼也此中四十七言一十八章有之可心得梵挾者挾讀ハサム意梵文タラ葉書之為不乱次第挾物持也故云梵挾或一義云挾箇借音也即梵所入梵文挾能入箱箇也一義云今挾字注藏即梵箇義也梵箇入庫藏故云藏納義也▲自南海等文是般若菩提為文殊禮謁逢來大唐釋受學義南海者雖有多義所詮自天竺來唐有三道一海路即今南海也介智等經此海路來唐二陸地越葱嶺也玄奘三藏渡天時

通此道三海濱也此三般若菩薩經海路來也
謁五臺者五臺大唐清涼山是文殊淨刹也謁者
文殊禮謁義也西來三藏為文殊禮謁來五臺事
多之般若菩薩提金剛智日照三藏等也此外波羅
門僧正等是也今般若菩薩提又亦也五臺山事花
嚴經說之故西天佛道弟子無不知之五臺者於
清涼山有五峰故云五臺五臺者累土高云也八
字三昧經云世尊言我滅度後於此瞻部州東北
方有國名大振且其中間有山名為五頂文殊師
利童子遊行居住為諸衆生於中說法八部圍繞
文此五頂者五臺山也又八十个山五諸菩薩住
處品東北方有所名清涼山從昔已來於中止住
現有菩薩名文殊師利與其眷屬諸菩薩衆一萬
人俱住其中而演說法是等意五臺山清涼山

文殊淨刹見經說分明也華嚴經諸菩薩住處品
振且清涼山文殊菩薩住處說日本金剛山說法
喜菩薩淨土也清涼山得名諸山高常雪積無炎
暑義也約深秘五臺文殊五智五髮表示也清涼
息煩惱欲熱也▲山房者是有數了簡若山陰
取所名彼所有智廣山房意得可山陰中山房非
五臺山山房意般若菩薩提五臺山參詣次山陰五
臺山近所故宿彼山房時智廣受學七且也若山
陰取山林陰居義者智廣五臺山陰居仍房五臺
山山房可心得若山陰心得五臺山北彼五臺山
北有智廣山房可心得若又智廣雖住云山陰處
參詣五臺山宿彼山房時合般若菩薩提相傳此七
且可心得今文見相五臺山山房見若餘處可有
簡別言綴智廣住云山陰處詣五臺山山房受學

悉且事不可有相違他處相傳法常事也。因從受焉。文是智廣隨。與唐書舊翻兼詳中天受般若菩提義也。

音韻不無差反考覈源濫所歸悉曇

是研審梵語差異釋歸七且本源義唐書曰翻者以漢字書陀羅尼也是即對譯翻義也仍七且非如翻成就翻惣云正般若菩提所受南天以對唐書曰翻兼詳南天中天何非無差翻云意也唐者唐代書典也智廣同唐代人也何云曰翻耶荅云於同唐代內望前後分別新舊也例介智不空共新譯三藏望不空介智所譯云曰譯可准知彼問云何唐代曰翻交合不舉其已前曰譯耶荅云先就迹交之廣交合前代所譯梵書等事無盡期

也一義云唐書曰翻者惣以漢字書真言陀羅尼等也必非取唐代書意智廣唐代人故以漢字書陀羅尼云唐書也。新譯曰譯分別事一後漢明帝至隋煬帝代經論皆為舊譯唐高祖已後惣為新譯玄奘三藏等新譯三藏也二自後漢明帝至唐則天皇后為舊譯玄宗代宗已後皆為新譯是依二教論意也但新舊分別相望前後可有重之也如先介智不空新舊分別問云唐書曰翻般若菩提所傳交合最其由智廣般若菩提相傳已前誦曰翻陀羅尼等不審多力之故相傳後交合之彼舊翻中中天等音韻可有之何別舉之耶荅云交合唐書曰翻般若菩提所傳從元各別所傳故無子細別又舉中天事是於般若菩提所傳中交合中南二天差翻也置兼言事正交合般若菩提已

前陀羅尼般若菩提相傳梵文兼於般若菩提所傳中交合中天南天二音意也。▲差翻者同上。差舛義意參差相翻義也。▲考覈等文意差翻唐書旧翻般若菩提所傳又雖差翻中天南天音韻其本源濫觴不出七且四十七言意也仍源濫者上云本源下云梵僧自云少字學於先師網骨其義同。

般若瞿沙聲明文轍將盡微致 梵僧菩提也。至以下皆悉曇也。述師說於中有三段。不同自初至微致明般若菩提悉曇受學事。少字者十五歲名也。又云少年。又云志學。▲先師般若瞿沙者舉般若菩提悉且所學師為智廣當祖師也。是天竺人故翻名等不分明。或一義云般若智也。

瞿沙藏也。仍翻智藏。是不空三藏名也。但此義不分明。付之或般若二字為師名。瞿沙所學悉且名事。然四字人名。且也。●南海傳意悉且藏有廣略。一三百餘頌。六支童子六月解之。二一千頌。八歲童子八月誦之三。五千頌。七歲童子三年學解其義。四十八頌。十五歲童子五年正解。依此意者今所學可當十八千頌所學也。十五歲學見故問云彼自十五歲學。五年解。仍十九歲盡微致。今少字盡之見。答今少字者學初事。云歟。盡微致事何年不見。依無相違。又五年解。定大都也。隨人根。一年解等可有歟。▲聲明文轍將盡微致。文是有三義。一偏屬師意。般若瞿沙聲明轍盡微致。二偏屬弟子意。般若菩提聲明微致。盡可心得。三通師資。此時學先師般若瞿沙聲明文轍將盡微致可讀。

也將盡微致屬弟子以上可屬師上三義中聲明
文轍以下屬弟子義宜也其故弟子既盡聲明幽
致自師所學顯也偏屬師不顯弟子所學又切文
屬師資事文便不分明聲明者悉且藏也是五明
隨一也大師御釋云佛法所說不過五明云五明
者一聲明二內明三因明四醫法明五工巧明也
聲明者四明本體三藏根源文轍者下云文軌
同之即聲明軌轍也意軌持軌則定云軌轍也轍
字了卜讀即車轍也微
致者微細幽致也

南天祖兼摩醯首

羅之文此其是也而中天兼以龍宮
之文有與南天少異而綱骨必同健

馱羅國喜多迦文獨將尤異

此一段明

相傳同異此中明南中北三天同異初舉南天事
今般若菩提所傳七且南天音故也南天乃首羅
之文者是正明南天七且梵王相兼文此其是也
者此者般若菩提相傳七且其者詞字也是也者
是摩醯首羅文也云意也問云五天同傳梵王說
尔者何南天云祖兼摩醯首羅之文耶答中天專
學佛法七且又兼竜宮文北天七且諸仙人等多
造文字南天梵王所說七且如其傳故云尔也今
釋而中天兼以竜宮之文正中天學梵王所說
兼傳竜宮文見摩醯首羅等文摩醯翻大首羅翻
自在仍大自在也於摩醯首羅有三種一伊舍那
摩醯首羅是欲界頂主也二商伽羅摩醯首羅是

色界頂主也三毘舍遮摩醯首羅是無色界頂主也今初禪梵王故是商伽羅摩醯首羅也商伽羅此翻骨鎖是梵王下人間時苦行形骨鎖相也故云尔而中天兼以等文上明自相兼南天七且因交合餘國音於中出中天北天二音是先初明中天七且也兼明竜宮之文者中天正學梵王七且兼用竜宮文也用竜宮文事如來滅後竜樹菩薩入海中竜宮取大乘諸經流傳中天此時用龍宮文也問云龍宮文者何耶答先統里等四文也此四文南天七且無之中天有之也又於同四十七言中南天音中天音相替也先於广多第十二南天讀亦中天讀亦又於字清濁音相替也是皆中天兼竜宮文故也此義見林記常無此沙汰彼記能々可見有與南天少異等文少異者

大同故云尔對下北天尤異言也而網骨必同者大綱骨体也字毋釋云因地隨人有增減語其骨体以之為本文健馱羅國文是明北天梵文也健馱羅國北天内有之健馱羅國此翻持地國意彼國得道者多之故護持國也又翻香遍國香草遍有故又翻樹皮國彼國木皮書物故也喜多迦文古來不分明集學者異義有五義一安然釋迦字加字可作此意喜多迦取漢語仍喜多加文可讀也仍一十八章直作加字二喜多迦者此翻樹皮意書樹皮文字也此時梵語可心得三健馱羅國中云喜多迦城處指彼城所學文四喜多迦者西域記健馱羅國中為鐸迦漢茶城云處是反音相通云喜多迦意上為置多迦反成夕夕反成力上為相通讀半故云喜多迦五喜多迦

者是文名也。孤合章舉多名不出字体事多之即
悉多羅等也。今此類也是東禪院相傳義也。▲尤
異文中天對南天少異也。今北天文字大異故云
尤異尤字讀モツトモ詞字也。若用トカ訓只非異
誤義也是謬。而字之由皆悉曇也。以下
字故作科也。源同義雖南中北三天文字異然字由來云不出
七且意也。以上梵僧自云至因請其所出研
皆七且也。般若菩提口說也。因請其所出研
審翻註即其杼軸科以成章音雖
少殊文軌斯在。是明智廣翻注義緣起序
中有六段中第三段也。其所出者般若菩提所傳七且一十八章也是正

可南天祖兼七且章上雖出三天不同以南天為
相兼故一義云其所出者廣上所舉可通南天悉
曇北天尤異故不舉之隨而十八章中第十五
六等云中天建立一義有之又注四十七言時多
明中天音其所出言不可限南天。▲研審翻注者
付般若菩提所出梵文研窮一之翻注審詳也。翻
注者彼段四十七言下漢注等也。常引非如翻無
梵字引翻漢字阿也是則翻字不翻音五種翻中
對譯翻也。▲即其杼軸等文付之一義云杼者緯
也軸者經也。意体文為經廣多為緯声韻合建立
十八章也。故云成章。▲音雖少殊等者隨十八章
建立依直拗輕重連声相通轉声等雖同字音少
異也。雖然文章軌則皆有由故云音雖少殊等也
一義云杼軸者中天南天相雜譬經緯也。以中南

二天音悉立十八章故云成章又中天南天其音少異故云音雖少殊等上舉中天有與南天少異文少異少殊意同也二天音雖不同文章軌則有之故云文軌斯在也以上二義中常用初義也

效絕域之典弗尚詭異以真言唐書召林凡語髣髴而已豈若觀其本文哉俾學者不逾信宿而

懸通梵音 以下作通妨釋顯記者意也於中自初至本文哉正述本趣也意効

南天書典弗尚奇異義以漢字讀真言不分明故直為知梵文記此書云意也絕域者天竺也葱絕遠境皆云絕域也自唐土天竺遠境故云絕域

也慈恩傳第十云輕生重道絕域遐征玄辨渡天來法義云也典者書即梵字七且章等也尚詭異者一義云詭異者葱指梵字異唐土所用漢字故云詭異意異漢土所用文字非天竺梵字尚以漢注呼真言不分明事多故作今此七且章云意也一義云詭者詐也偽也注即指訛音異者異音也下四十七言注釋多出異音訛音等指之意但不注正音交合異音訛音等事非尚如此詭異為知梵音邪正也云釋也真言唐書者以漢字書真言也髣髴者不分明義也文選第八云髣髴豈若等文本文者指梵本望漢字真言梵字云本文也一義云本文者指四十七言是聲韻本源故俾學者至梵音文此一段智廣兼顯他領解也

不逾信宿文是學四十七言一十八章頓通解梵

文音韻義也信宿者是有二義一義再宿也即二夜也甫正記云信宿者二宿也文廣韻一宿為舍再宿為信文是等指二夜見不逾一兩日云令通達事也一義云信宿者一日一夜也弘決第二信宿忌飯文此意信晝宿夜也信廣韻注明也故晝也宿訓宿故夜也或信字人倫從言晝人言語多故信字云晝也或義云信宿事也意無程宿義也即云速疾義問南海傳意或六歲童子習學六月或十五歲童子五年誦終見余何今云不逾信宿等耶卷學三百頌一千頌等實可送年月只知四十七言一十八章梗概字餘七千切少用要

懿夫聖人利物之智也物惣持一文理舍

眾德其在茲乎雖未具觀彼史誥之流別而內經運用固亦備矣此一段第五

德歎也▲字餘七千者指四十七言一十八章文字具別勘之▲切少用要者切少者指字餘七千用要者內經運用周備義也一義云切少者上不逾信宿義也意受學切少云而大要義也▲懿夫等文付之有二義一義云聖人者梵王也利物者劫初物無名字而梵王說梵語立瓶華等名字眾生令生解了故云利物之智也▲惣持一文理舍眾德者梵王所說世間七且章可有此義也例如帝釋聲論中含無邊義理二義云聖人者指如來利物之智者說法本意令他生解義也惣持一文

等者如來所說文字皆一字含多義故云亦惣者
惣攝持者任持也字毋釋云所謂多羅尼者梵語
也唐翻云惣持惣者惣攝持者任持謂於一字中
惣攝無量教文於一法中任持一切法於一義中
攝持一切義於一声中攝藏無量功德故名無盡
藏此惣持略有四種一法多羅尼二義多羅尼三
咒多羅尼四菩薩忍多羅尼文雖未具觀等文
此意具雖不見諸本七且章等學四十七言一十
八章內經運用周備云事也史記者雖有數了
簡今存一義者史者天竺記事記言者官也例唐
士有左史右史左史記言國王宜命等也右史記
事即記萬機事也彼左史當大內記右史當大外
記仍如此天竺有之意所記彼史記書流汎無盡
不釋纜學四十七言一十八章內經所用為周備

云意也玉云史所儿切宰書之官人也西域記
云至於記言書字各有司存史記惣攝謂尼羅藏
茶唐言青藏善惡具舉災祥備勸而開蒙誘進先
導十二章七歲後漸授五明大論內經者內典
佛經也運用者一義云讀內經中多羅尼等所
用周備義也一義云天竺梵本唐土運用翻譯周
備云然五天之音或若梵夏矣中土學
事也

者方審詳正竊書簡牘以記遺文以下

第六釋勸學者記遺文義若楚夏者邊土
也夏者京都也意如五天音有正音訛音唐土楚
夏云意也問云五天分別楚夏事如何卷中天竺
為夏餘四天竺可為楚也中土學者方審詳正

中土者指唐意唐土學者審梵文祥正云義也唐
云中土事多之貞元錄十四介智段可往中國禮
謁文殊師利菩薩文又廣弘明集云南天約閻浮
提以天竺号中土約神州漢土号中土文仍今唐
云中土也▲祥正者五天中中天祥正可心得或
一義云中土者中天竺也意五天中天主竺學者審
祥正云意也▲竊書等文是正記今書義也簡札
也讀書板也古竹木等書文字今智廣雖書紙順
古云簡牘也文選注云大竹名策小竹名簡木板
名牘文遺文者般若菩提遺文也一義云智廣為
後學譯故云遺文意為後世學遺文也○古謂梵
書曰胡文者案西域記其閻浮地之南五天夫之境
梵人居焉地周九方餘里三無大海北背雪山時
無輪王膺運中分七十餘國其葱曰五天竺亦曰

身毒或云印度有曰大夏是也人遠羨梵王雖大
於四姓通謂之婆羅門國佛現於其中非胡土也
而雪山之北傍臨葱嶺即胡人居焉其字元製有
異良以境鄰天竺文字參涉所來經論咸依梵拔
而風俗則効習其文粗有增損自古來請佛經多
於彼獲之魚魯渾滸直曰胡文謬也○緣起序中
有二段其中上來正示緣起古謂梵書以下第二
因古誤簡於中初葱表案西域記下別釋與魯魯下
結成也凡注釋必所表鹿委細然今注釋必不見
何文下注只釋梵文因古故文名梵語故簡其誤
釋也是必非此書緣起等故注書之安然七且并
一十八章等鹿引之彼何文注不見故直是鹿書
數但林記古記共今文釋注南山相傳本又注也
故書注可為正本也古所指初自東漢至隋朝云

古也此中間不辨天竺胡國不同并所用文字差
 別一向梵語名胡語也案西域記等文以下別
 釋也此中明梵胡兩國異良以下釋誤由案西域
 記者惹依西域記處之文意釋之何卷不見故置
 案字也但大都第二卷文見其闍浮地之南文
 闍浮地者須弥四方分四洲時南惹云闍浮提
 云闍浮新譯云瞻部是一種梵語轉声不同也此
 翻輪王居所或云勝金剛等也付之南州名闍浮
 提有三意一約樹無熱池傍有闍浮樹依此樹惹
 南州云闍浮二闍浮樹菓落水染沙成金是云闍
 浮壇金此州第一寶故為國名三約闍浮樹葉意
 彼樹葉上廣下狹仍似南州形故南州云闍浮提
 也問云闍浮提即南州也然者何釋闍浮地之南
 耶答一義云之字助語也故闍浮地即南可心得

一義云闍浮樹南有五天竺故云尔意香醉山南
 有瞻部樹瞻部樹南又有雪山雪山南有五天竺
 也故云闍浮地之南五天意也一義云五天竺依
 闍浮提南有之也故云闍浮地之南也是今釋相
 契也五天之境者五天即境也非如常唐土天
 竺境云五天所居國梵人能居人即指天竺人梵
 王未故云梵人也地周九萬餘里文是明五天
 竺周測量俱舍頌云南瞻部如車三邊各二千南
 邊有三半文是惹明五天竺階量三邊各二千者
 東西西北三方各二千由旬也南邊有三半者南方
 三由繕那半也故合六千三由繕那半也是通斗
 九萬六千五十六里也故云九萬餘里謂一由繕
 那當十六里以之可算也下由旬等數樣事俱
 舍頌云二十四指為一時四肘為弓量五百俱慮

舍此八由繕那文今云二十四指為一肘一肘二尺八寸也四肘為一弓一弓一尺七寸也十弓七丈二尺也五十弓三十六丈也也一町百弓七十二丈也也三町五百弓三町也百六十丈也是二里也當十町八俱留舍四町當五町五百弓三町也百八十丈也是當一里也十由繕那二萬八千八百丈也也百由繕那千六百里也千由繕那二萬六千里也故三邊六千由旬九萬六千里也故通計也次南邊三由旬四十八里也一由旬半八里也故通計九萬六千五百六十里也故今九萬餘里云也●說天竺量諸經異說然或大小乘異說或機釋不同也仍不可私會▲三岳大海北背雪山東西南三邊大海北方雪山也▲時無輪王乃五天竺文意輪王出世時惹通領五天竺故別分國事無之

輪王無出世時各各別之領之故分七十餘國也七十餘國各各名字分明無之付其所舉西域記一百廿八箇國也余今云七十餘國相違如何答大分五天竺國也猶分之七十餘國也彼猶別分百餘箇國也仍麤細不同也或又依時或分七十餘國或百餘箇國分之數例日本根本亦三箇國也而後六十六箇國如分之仍無相違▲亦曰身毒至夏是也文是明天竺異名於中天竺身毒印度梵語也大夏翻名也具云者梵名天竺天毒天定真定身毒印度不同有之漢名月氏月明聖方大夏等不同有之付之天竺等五種梵名共二種梵語轉聲不同也仍同可翻月明天竺出世佛菩薩明人賢聖等故翻月明印度一種各別梵名也印度者因多羅義也多羅反成父是第五六音

呼故云印度彼國帝釋守護故約能護人立名因
多羅云帝釋故或一義云印度号共天生一種梵
語轉声不同也共可翻月明因多羅云光明家勝
仍帝釋明人義藏一云或云印度者是天帝釋之
一名也其地天帝常守護故以為名也文一義云
天生身毒印度等一種梵語也故印度可翻月明
炎經疏云印怛羅此云光明家勝文是同月明義
其是帝釋守護明人出世地故旁々無相違者也
▲有曰大夏文有多羅種翻名中先出一種天生名
大夏事西域記不分明可尋之慈恩傳第二南山
釋等中見▲人遠兼梵王等文以下釋天生名婆
羅門國義意於天生人大雖有四姓不同其中婆
羅門正嫡十九力故波婆羅門國名六九也人遠兼梵王者
是有二義一義云天生人切初梵王未故云人遠

兼梵王二義天生人梵文遠云兼梵王意也大分
四姓者刹利婆羅門毘舍首陀也婆羅門者是四
姓中尤貴勝也刹利者婆羅門次姓也雖然展轉
後以刹利為王婆羅門等如大臣等毘舍商人等
首陀農人等也南海傳云五天天地皆以婆羅門
為貴勝凡經有座席並不與餘三姓同行自外雜
類故宜遠文●演密抄從梵天以膝脰脚生四姓
等文弘決第十云譬喻經云諸外道計梵王生四
姓口生婆羅門辟生刹利脇生毘舍足生首陀文
此兩說大都同也但脰脇相違雖然其處隣近故
無相違歟或又如此異說不一頗不可私會法苑
林章第一云十四妄計最勝宗者謂闍諱劫諸婆
羅門計婆羅門是家勝也梵王子腹口所生餘種
是劣非梵王子文此意四姓中婆羅門梵王所生

餘非梵王子見所詮外道妄計故如是過人異說
見於劫初有四姓不同歟云有尋辟喻經演密
抄如直從梵王生四姓衆生見余者劫初可有四
姓不同覺雖然劫初衆生光明自在如上天何有
四姓勝劣耶仍展轉四姓差別可有之劫初不然
辟喻經演密抄約本源可見也▲通謂之婆羅門
國文意雖有四姓不同婆羅門是本故國名呼之
也▲佛現等文三世諸佛必中天竺摩訶陀國菩
提樹下介座上成正覺故云佛現等也破邪論云
西胡者但是葱嶺已來三十六國也不關天竺佛
生地文已上明天竺相非胡國義釋▲而雪山至
有異文是正明胡國相雪山者大雪山也西域記
第二云大雪山膽部笏中斯嶺特高其嶺無樹唯
多百峯擢文尊勝多羅尼經釋云九重黑山北有

大雪山高三十五由旬積雪故名雪山文破邪論
葱嶺雪多故名雪山義釋然今釋見餘文雪山葱
嶺各別處見但破邪論雪山葱嶺隣近故同處義
釋也▲葱嶺文是有二釋西域記見一彼峯葱菲
多故也二山色綠似彼草故名葱嶺即胡人居文
是正胡國也▲其字元製有異文是胡國文字從
本製異梵語義也凡天竺胡國漢土三國文字造
者各別也天竺文字梵王所製右行字也胡國文
字伽婁仙人所造即右行字也漢土文字蒼頡造
之是下行文字也此三人三兄弟也藏一云昔有
三兄弟議作三行書大梵天王造右行梵書佉婁
仙人造右行伽書寂第蒼頡造下行書文付之梵
書字數四十七言也胡文次五字也漢字代今所
製多之玉篇廣韻等出之●左右下行事藏釋并

兼名苑等梵語，尤行胡文，右行見出三藏記。梵書右行，伽書，尤行見漢字，下行無異說。付之梵字，從奧至端，橫書之。胡文端向奧書之，治定也。然尤行右行，釋不同。所詮約文字，約寫者，釋之故。尤右不同也。仍於書樣，不可有異說。梵字從奧向端，故約字，尤行也。約寫者，右行也。胡文反之，可知。付漢字，有其例。玉云，乃右折切也。轉切是約字，体注尤右也。又云，乃右折切也。轉切是約字，体注尤也。短也。無也。此約寫者，定尤右也。●梵胡字橫行，事為目，養生見目，上下有煩故。▲良以乃獲之文，釋謬由，境隣天生者，胡國天生，隣近義。釋▲文字參涉者，一義云，天生胡國，近故。胡文天生，有之。依之參，天生梵文，涉胡國云，此義不然。天生人，梵胡誤，不可有之。何梵文參胡文，涉之耶。一義云，天生

梵文胡國，涉後胡文，相參也。云今涉者，必梵文非來。胡國義，只按參相似義也。▲所來經論，乃風俗，是從天生來。胡國處，經論等，依梵文學之義也。風俗者，習義也。▲有增損者，梵文四十七言，故云增。胡文，亦五言，故云損。增損者，多少義也。云此義難思，必今非論根本，字數多少，又字數少，直名損事，言便不分明。一義云，增損者，增即損也。意梵文加胡文，故增也。又胡文加梵文，故損也。云是又難思，增益損減，其義各別也。何增即損，義云耶。又胡文加梵文，時除梵文，可加之，仍增義，不可有之。今云，梵文於胡國，習時胡國文字，相參，自点畫字形等，有增損也。▲自古來，請文於翻譯，有直譯重譯，不同。直譯者，天生梵字，直來。唐土譯之，重譯者，梵文胡國文字，譯胡國經論，於唐土譯之也。仍

佛經胡國唐土來有之也付之上所來經論文今
云佛經約勝先舉經也彼者胡國也▲魚魯渾湑
文是上誤結成意魚魯二字如相亂梵胡文字相
亂梵文名胡文誤也云法華疏記第一云迷章草
以時為呼以胤為徹魚魯之誤自古在之文抱朴
子書云寫魚以為魯帝以為庸文此等意也渾湑
混亂義也湑者濁水注仍共混亂義也▲直曰胡
文謬也文梵文直曰胡文破義也已上證信緣起
二序畢依林記意上來序分可心得右記證信緣
起二序釋然者上來為序分歟但右記以後段已
下正字記故釋故前後段悉序分義存見然者序
分中先上來證信緣起序畢故如是御釋可心得
依高野學者義已上證信緣起二序其始曰已下
至前段終大意序可心得也 悉曇字記間書卷一

悉曇字記間書卷第二 宥快記之

其始曰悉曇而韻有六長短兩分字

十有二 已下明四十七言一十八章大意於

章將前已下明一十八章建立後段般若菩提七且

章初聲韻四十七言表後明一十八章建立彼大

意釋前段故如彼次第作釋也▲其始曰乃今略

也文是初明七且其始曰悉曇者後段初題悉曇

舉十二字條彼悉且題也付之依聲韻分別性相
者最初連體文後可列六多隨大日經六多體文
說時初體文次六多十二字後說之等五字然今
廣多為初體文為後事如何答如是次第不一順

若其由必得聲韻分別，體用次第，義體文為初，廣
多可為後。若依能成所成，次第者，廣多為初，體文
為後。今此次第也。又廣多是定也。體文是惠也。依
定起惠，故廣多為初。體文為後。或又廣多體文兩
部內證也。二界前後，次第最，有習可尋也。▲廣多
體文前後，次第有十義，別有之。▲而韻有六，至十
有二文，是明七且十二字，十二廣多以成體文。諸
字韻為切，故而韻有六，釋付十二點，長短合為一
韻，故為六韻。故云而韻有六也。問云以漢字例，心
得時廣韻等意，大分四聲，以二類韻，聲字為一韻。
而何以上平各別字，合為一韻。耶答是梵漢不同
也。梵字必不依四聲，不同以同韻。字為一韻也。但
於漢字韻詮，意不依四聲，以同韻。字為一韻。此事
林記問答，見林記云而韻有六者，以牙牙為一韻。

乃至以牙牙為一韻，故有六韻。問牙牙既，是上聲平
聲也，何得為一韻。○○等又，余也。答上聲平聲高下
雖異，牙音相類，以為一韻。韻詮之意，專同之耳。文
問云若，不論四聲，以同韻。字為一韻。牙牙牙牙四
字同，以韻也。何合不為一韻。耶答牙牙二字，雖異
上平同韻也。此一韻字，無去入字，一字力十字，無
去入聲，故牙牙去入字也。仍攝牙字為一韻。事無
之是。又林記問答也。林記云問若言，不論平上，今
同韻。詮為一韻者，牙牙又同，可攝牙字何，分為異
耶。答牙韻有二聲，即阿平哀上，也去入，無此韻。至
故不言阿阿暗惡，以為一韻也。文付之牙牙二字，
空炎韻各別也。然合為一韻，其意如何。答林記分
明釋無之，雖然牙牙二點同，了少韻十九，故此二字
相對為一韻。數若又此二字，共終讀音，諸字未韻。

一類字合為一韻，殿一義云。今六韻分別依中天意見字記前後大都雖明南天義又述中天意事多之故云。問云依今字記意第十二點，長短直了音也。然者先云來一韻可成一韻，然何為各別韻成六韻義耶？又第十一點了了音也，第十二點了了音也。仍非一類音何合為一韻耶？林記意并學者義了了了了讀付中天音種了了簡之然。今於南天七且智廣意其義不顯如何可心得耶？長短兩分字十有二文是六韻分長短為十二字義釋付之十二字長短分別事。今智廣意如次第長短了了分別下舉義淨三藏說上三對短長次第也。下三對長短次第見此外異說有之。至後段可有沙汰也。今記者意短長次第以音便長短兩分云也。長短事是有二意一付四声分長短此時平去為

長上入為短，演密抄十云短声者謂帶上入故云。短声乃至長声謂帶平去声也。文元和韻譜云平声哀而安，上声瀾而舉，去声清而遠，入声直而促。文二四声各有長短，此時輕声為短，以重為長，仍此分別有也。十二點讀樣事初三對如字讀也是直音也。了了了了五韻短長呼之故了了了了也。後二對中了了了了四字各有三讀一二了了可讀之二了了了了讀之三了了了了讀。此二種拗音也。常工了了了了讀直拗音雜讀也。付之工了了了讀了了了了五音故無相違工了了了事工了了了末音也。故能生了了音呼加也是即從本歸末意也。了了了了讀事能生了了音本源了了音合了了了了自了了音失也是即歸至極本忘末意也。辭世間人父祖名如呼本外末無是即攝末歸本意也。

次後二字、フウ、讀事、フ、ウ、末音也。故本音呼加
フ、ウ、讀也。次、ア、ウ、讀事、能生、ウ、音、本、源、ア、音、合、成
ア、ウ、音、也。常、ア、ウ、讀事、爲、顯、有、直、音、抑、音、事、也。所
詮、如、此、用、音、顯、聲、字、實、相、即、事、而、真、道、理、仍、顯、攝
未、歸、本、從、本、歸、未、不、二、等、源、旨、也。▲ア、イ、ウ、エ、ヲ
五、音、中、ア、イ、ウ、三、本、音、也。エ、ヲ、二、末、音、也。即、エ、イ、
未、音、ヲ、ウ、未、音、也。故、呼、エ、音、時、必、帶、ウ、音、始、微、細、帶、イ、
音、故、イ、エ、呼、也。呼、エ、音、時、必、帶、ウ、音、呼、ウ、フ、也。又
ア、イ、ウ、三、音、中、以、ア、音、爲、根、本、此、ア、音、當、舌、根、時、自、轉、
ア、音、也。故、以、ア、音、爲、根、本、此、ア、音、當、舌、根、時、自、轉、
成、イ、當、唇、時、轉、成、ウ、音、故、ア、イ、ウ、三、口、舌、唇、三、內、
音、也。又、舌、末、ヲ、唇、末、也。五、音、本、末、如、此、可、心、得、是
皆、東、禪、院、秘、傳、也。

將冠下章之首對聲呼而發

韻聲合韻而字生焉即升阿

上聲短呼

平聲等是也

是十二韻體文聲合

爲其功也。下章之首、文、付、之、邊、ウ、義、見、一、義、云、下、
章者、十、八、章、中、第、一、章、也。首、者、初、義、也。第、一、章、中、
初、不、字、指、此、不、一、字、加、十、二、點、生、十、二、字、爲、本、仍、
云、將、冠、下、章、之、首、也。一、義、云、下、章、者、生、字、章、一、十、
七、章、指、此、十、七、章、七、且、字、母、後、列、故、下、章、也。首、者、
一、ウ、字、頭、加、十、二、點、義、也。一、義、云、下、章、者、初、指、十、
八、章、首、者、初、義、也。即、取、初、章、意、云、十、八、章、中、初、章、
意、也。十、八、章、中、以、初、章、爲、本、故、也。一、義、云、下、章、者、
指、第、八、章、至、第、十、四、章、後、七、章、歟。是、林、記、意、也。林、
記、云、將、冠、下、章、等、者、第、八、已、下、七、章、皆、帶、阿、音、文、

此釋古來其意趣不分明云其故聲韻和合軌則者生字章一十七章通相也何必居後七章耶又後七章名下章其意如何又後七章正文諸字上加半體下讀和等下字從本帶了音故必加多規模非仍旁々林記意不審也云案彼釋意後七章各下章事十四章分前七後七二段對前七章後七章指下也即前後上下スル也次生字章一十有七何聲韻和合軌則之下心得也巳上古來異アイウエ等韻顯故舉之可心得也巳後段如此見義如此如此義不同也云下章者生字章一十七章指首者指初作業不字心得宜也後段如此見對聲呼而發韻支聲者正文字即不等字也發韻者广多ア等韻也意聲韻呼合義也意不引不心等呼合也▲声合韻而字生文是正合聲韻不不

所引等十二字生義也林記存各別義林記云對聲呼而等者阿上一阿平一對伊上伊平餘順可知即以一對而為一韻也声合韻等者声轉合韻轉生字六韻二声致成二也文此意声者四声也非体文声對者對上声平声等呼阿阿等韻發意也此上平等韻合引水等字形生也義取依此意對声々指四声也故声字可讀平声▲即才阿至等是也文是韻成處字体出声韻合生處字体出非等言等也
其中有平統里二等四文
等諸字也

悉曇有之非生字所用今略也
釋

畧キリ等四文義十六点時十二点外加キリ等
小四字然上來明六韻十二点建立不舉キリ等

四字故其略由釋也意趣非生字所用今略也釋
故如十二點非通能生義故略之用十二點義見
付之十中非有等四文梵王所製心得義今釋梵王所
製七且中有等四文非生字所用今略可心
得藏二列斐家釋云十四音者梵天語也根本五
十一文此意四十七言加十等四文為五十一
字以之釋梵王語仍十等四文梵王所說證據
若非梵王所說云義根本梵王所說中無之然後
人加之故悉且中有之然今非生字所用今略之
可心得也藏一云大日如來祖述有五十字創有
十等四字字後或造七且章者於彼大梵王四
十七言更加大日五十字中十等四文此意
分明也●此四文造者多說見一梵王二佛說三
葉婆跋外道四天竺好文章者造之見●此四

文所在異說不同事介頂經文殊問經字母釋今
字記後段釋等如長字下連之至真次第記二
義見一義如介頂經等二廣多体文中間列之矣
經廣多体文後列之一六皆有其由也▲非生字
所用今略也文今四文非生字所用其由如何答
一義云第十六章以列廣多加諸字建立一章此
章字加十二點時或成初二音或成初二後二等
音悉不生十二字故釋非生字所用也別廣多者
四文也四文中十字以第十六章加也一義云非
生字所用者列等十二韻生字軌則異故如列
等不生字云意也阿等字韻字故合不反音時
韻字必響反出字未假令力个反成十音時个字
十音中收別音無乃至列等又余也十等四
文合体文反音時字体既具十等音故加不字

反音成，キキリト上，不字以ハ韻，雖轉，音能合，キ
リ音猶存，故全一字歸納，事無之故，非生字所用
也。一義云：此四文音十二點，外無別音，キリクハ
響也。ハハハハ韻也。如是了ハハハハ五音韻，外無
之故，似無。其次體文三十有五通前
生字所用。

悉曇四十七言明矣

是正舉體文數，其次者體文廣

多次列之，故體文得名。事林記云：此文為體增，以
廣多而成十二，故云體文。又此字為母能生十二，
故云字母。文三十有五者，五句十字，合三十五也。
通前悉且者，指十二字，廣多體文，初列，故云前也。
四十七言者，三十五體文，十二廣多，合四十七言
也。或一義云：通前悉且，四十七言明矣。文讀文，此

意通前者，指十二廣多，悉且四十七言者，悉且各
字通廣多體文釋，取義但於餘文七，且名字雖通
廣多體文，今悉且聲之所發，則牙齒舌
言指前十二點是。

喉脣等合于宮商，其文各五

以下

明五句遍口，建立相於中，初明五句，後遍口之聲，
下明遍口十字，聲之所發者，指體文言也。則牙齒
舌喉脣等者，意ハハハハハ五句，如次牙齒舌喉
脣，五處所發也。付之宗，勸傳五句，字如次喉脣
齒脣，五聲，分別安然。十二例云：其五句，字有數家，
說具如引文。今智廣云：聲之所發，即牙齒舌喉脣
等也。合于宮商，其文各五大。唐宗勸和尚說云：五
句如次喉脣舌齒聲，震且五韻，謂宮商角徵羽。

即是喉腭舌斷脣字五處音也天竺五韻迦者吒
多跋即是喉腭舌斷脣五處所發音也故宗叡說
為元當矣文此意舉兩說宗叡說契當成義誠五
句次第從內出外字故喉腭舌斷脣次第相當但
宗叡說中天相兼也智廣說是南天相兼也中天
讀拗音南天多分用直音依直拗不同此五處配
當相替也實中天牙齒舌喉脣次第用也全真一
行等同今智廣配釋又南天喉腭舌斷脣配當有
之今字記第十五章五句字末五字付三內空點
讀義相當喉腭舌斷脣次第然者中天南天此兩
說不同可心得或東義初不字初自喉起後牙觸
彼宗叡取初為喉聲智廣取後為牙聲不字從腭
起後齒觸故宗叡取初智廣取後第三句不字二
師同也第四句不字初喉起斷觸故智廣取初宗

教取終第五句不字二師一同脣聲判仍此二義
取初後約束不同也故非相違此外五處配當異
說重不也大經一切音聲必觸七處後發音響故
何配當不可相違以合于宮商其文各五文是梵
文不不不不不五音晨且宮商角微羽五音契合
義釋其文各五者五句字各有五字故云余也付
之五句五韻配當邊不見林記釋意不不不不不
五音如次宮商微角羽配當藏二五句字如次宮
商角微羽配當也或一義五句如次角商微宮羽
配當此意不角配當事五音同故不商又同也
微五音相違故也不宮相當事五句五音五方配
當時此二音共中央惣音故也不羽共脣內音故
如是付其遍口之聲文有十此中一
由相當也

囉 聲合也 於生字不應遍諸章

章用之，多屬第八及成當體重，或不成立字，如後具論也。○以下明遍口十字，建立相，此中初、惹、舉、十字，此中乃至全欠生用者，別釋。○二字，各遍口。事前五句字，五處三內不同也。是即從內出外音也。今斗等十字，一入遍五處三內，故云遍口。是從外歸口音也。安然十二例，遍口之聲，有十。至京教和尚名，曰滿口，遍於五處，故云遍口。支問云：遍口字，三內各別也。然者何通？各遍口。耶答云：遍口字，聲發初五處各別也。然後口中遍滿，故各遍口。五句字，始終五處各別也。故五句遍口，分別也。藏二云：ヤ、ラ、ソ三字，先從喉、腭、舌發，然後遍口。嚙捨灑、安、訶字，先從唇、齒、舌、腭、喉發，然後遍口。其乞又

字從喉發，然後遍口，故字記云：聲乃至有十文。遍口字數，事今出十字，或九字也。此時重除，字是不生十二字，故或八字也。此時除，字當體重，各異體重也。即五句初，不遍口中，性鈍，字合異體重字也。故除之也。此中丁等文，以下別釋。遍口十字中，丁、重二字，即初章以下，因被辨字，除不除也。遍口十字中，丁、第二塵垢字也。第九字也是相不可得。丁字重，加空点，即當體重字也。遍口字中，別釋此二字，事重，由有之先耳。諸章為釋，除字相也。又丁字，体文諸字中，殊含諸音，諸義。○字，字母位，顯當體重，軌則，故殊。此二字有其由者也。約深秘義，丁字是西方語菩薩種子也。此菩薩一切音，語言語內，證能不可習之。此中者，遍口十字，云意也。▲囉文，此丁字，隨口事，常字

書中無之也然梵語對譯時多囉字隨口付之學者了簡不同也一義云梵語多上声指声展轉書寫時書加也一義云轉声讀字漢注隨口書之也
▲曷力遐三声合文是注了字音付之一義云了リ力反音可讀了了音其樣初了置リ力反成了是加初了成了了音也一義云梵文三声反音常反音異也今了了力付反了之先付了力反了成了音了力反成了音吧得反了義也一義云了了力三声合者非常反音義後段注卷舌呼囉文意了リ力三声卷舌俱時呼成了了音也仍今三声合注了了力反不注但後段了了力反注直所反音了了力注非能反注或一義云此了字可讀了了力故注了了力三声合也●此字諸音具足事不广多寂初音也是攝十二点音力体文初後音也

仍舉初後攝中間了字体本音也仍此字攝四十七音諸音惣持一文理合衆德道理經事顯者也●付此注曷字諸字書中了音不見廣韻此字胡葛切文然者カツ音也依之學者一義此字無了音然者カツリカ可讀反之カツラ反也愚均玄義記云了古言荷羅文此意也一義云今字隨口或隨之繞讀了音今字記所載寫者誤也一義云此字直了可讀其證據伽梵達磨譯千手陀羅尼南護曷羅文但此義難心得彼陀羅尼讀南護曷羅無相違何必讀了證據十一之耶或義金剛智所譯文殊五字心陀羅尼經獻曷伽水文是了讀本據也是カ不讀一義云此漢字阿音自之無之而了字此字注顯了力相通義梵文依帶兩音漢注字雖無阿音以相通意讀阿也▲於生字不應遍諸

章文是「」字下諸章多除義釋生字者十二點生
義也諸章者第一章除第二章以下前六後七
十三章指也付其「」字付不遍諸章字有三種
義門一第八章字相似故屬第八餘章除之二當
體重成依除之當體重字第十八章字也生字章
無之三依成非字除之非字一十八章流汰無盡
文字中其形無之故除之也委細注見諸章用
之多屬第八文此注釋初以三義不遍諸章義釋
後委細釋義讓後段付之此「」字不遍諸章義第
二章至第十四章付諸章可心得第二章以下十
三章除之事先前七章建立第一章三十四正文
加十二點成四百八字故不可論「」字除不除仍
不除「」從第二章至第七章六章「」字「」字
六字如次加「」正文三十四字下建立後七章前七

章字体為本其上皆加半体「」付是十三章論「
字除不除也付之此「」字用第二章四五六七五
章時同第八章字形故屬第八章五章除之其故
第二章三十四正文下加「」字故至遍口「」字處
「」合成了「」字是第八章正文世四上加半体「
時至遍口「」位又成了「」字同也仍第二章除之第
四章正文諸字下加相不可得「」字故至遍口第
二「」字位「」字成是又第八章相不可得「」字上
加半体「」字其形同也故除之第五章加言說「
字故至「」字位成「」是第八章言說「」字上加半
体「」同也第六章加「」字故至「」字位成「」是第
八章「」字加半体「」同也第七章「」字加諸字至
「」字位第八章「」字加半体「」同也仍第二四五
六七章除之屬第八章也第三章此字成當體重故

今不云次注見▲及成當體重者第三第八二章
用之成當體重也當體重字第十八章字故除之
第三章成當體重事第三章世四体文下加塵染
工故至遍口工字位成當體重也第八章初章字
為体其上加重半体工故是又至塵垢工字位成當
体重也▲或不成立字文是工字第九章至第十四
章六章用之成非字其故第九章第二章字体上加半
体工故工字上加工非字成也第十章第三章
字上加半体工故第三章工重体上加半体工
三字重手重人非字也第十一章第四章塵垢相
不可得合字上加半体工手是第十二章塵垢言說
和合上加半体工手第十三章第六章塵垢吾我
合成字上加半体工第十四章第七章塵垢名
不可得合字上加半体工手是等皆無音非字也

故云或不成字也●勘今三義釋屬第八五字也
即第二四五六七五章故成當體重二字也即第
三及第八章也成非字六字也從第九章至第十四
六章也故成非字字是多然何釋多屬第八耶答
一義云多屬第八釋對及成當體重多少相望也
非字義置或言故各別釋也仍多屬言不可對非
字所詮正字正釋付多少相望也一義云付第
九以下六章分別餘單重章時第九第十餘單章
也第十一以下四章重章也仍第九第十取餘單
時非字正成非字第十一以下四章也故非字
四字也屬第八五字也故云多屬第八也後段釋
云若第九以下四章用之則更重今全非字也文
餘單重章事并第九以下六章單重分別下可有
妙然也▲如後具論文是指後段釋後段前叙云

囉於生字乃至十二也。文指此文也。非字事一箇
茶大事也。先諸梵文如是字形無之。隨又其音不
可有故云無。音非字數。羅聲全闕生用則初

章通羅除之一

○除羅字羅鑿反。○是遍

字性成除字義釋大方此字生字章一十七章悉
除之故。吳都除字付之除。此字數由見一。是從本
當體重字。居字母位。當體重字。孤合章字。正章一
十七章中。不可存故云全欠生用也。一此字從本
帶空点故加。了个少等。点成兩重。凡兩重
大多字。孤合章字也。仍生字章一十七章通除之
見。此字自元帶空点故加。餘点反音時其聲難
呼似令此字加。了点反音時。了了反成。了仍共空

点音餘点又如此仍不成十二点声。故生字章除
之。此義羅聲全欠生用。釋意最存煩也。則初章
通羅除之一。文以下。因辨字除不除於中。先
字從初章至第十七章通除。義釋通者從初章生
字。章至悉除。義也。此義文符煩是東記意也。一義
通以羅除之一。可讀此意。了音了字通監。故從初
章除之義也。一義云通者通兼義也。意此字通第
十一。六多兼空点声。故云通帶。此空点音。故欠生
用。依之從初章除之也。此二義林記。意也。截三云
次記云。了羅聲全欠生用。則初章通。了羅除之一。
文此意通。了讀文數。除羅字等。文是注。重。了
字。反也。漢注。羅字有。了。了。二音。仍可相監。故注
其反取。餘單章除之二。○除囉囉。二字。即
用音也。第二第三及第八

餘單章除之二

○除囉囉。二字。即

第九第十章也字非里成角九第二故云餘單章也○付前七章後七章一十四章單重餘單三分別其中第一章是單章也仍第一章單章除字次上釋之以下耳餘單重章等諸章釋除字相也餘中是先釋餘單章除字義也●章段得名事第一名單章第二第三第八第九第十十五章名餘單章第四五六七及第十一一二三四八章名重章也第十章名異章第十六章名統里章第十七名阿素迦章第十八章名孤合章付之先單章餘單章得名如何各單章者第一章也偏舉此四体文明十二轉声故云單章重章者加丁丁四字章也二字重故云重章餘單章者丁丁加章也丁半体文也丁又点畫成字也故加此字章云餘單章第一單章相替已加丁丁半体故置餘字云餘單章

也以此義可為本安然意付相不可得丁字分別餘單重章意字母位重丁字說為當体重本仍此字重章云重章然此丁字成重字事前七章中第四章後七章中第十一章也仍此丁字不重成以前二三八九十五章號餘單章也云但付此義自門學者多加難其故若付丁字分別單重第四章第十一二章此二章丁字重故名重章可然五六七及第十二三四章此丁字重体無之何名重章耶仍此師單重分別非理盡義付之彼師釋中其意趣雖不見學者助彼一義會釋有之意第四章第十一章丁字重体初顯現仍其以後章惣号重章也若又重章名約初意得無相違也雖然彼單重分別不符順文者也次林託意大經付丁字分別單重意丁字當体重除章号餘單章也無丁字重体

故云餘單「」字加章第三第八及第十章也然此章除「」字重依之云餘單章問云餘單章五章也然者第二及第九章「」字不除之然者何名餘單章耶答彼二章所加「」字是半体文也故又爲餘單章也又問云除重字事「」字「」四字又亦也何依除「」字重立餘單稱耶答「」字重之重成過共義先立述故不可成重体仍与餘單章餘「」單章也問云「」字重体先立述者何釋耶答上此中「」囉乃不應遍諸章文已上餘單等分別三義畢「」除之二者餘單章五章除「」字「」二字也除重「」事如上都除字故除「」字事先第二章以「」加「」字時成「」字体此字第八章生字体同故除之第三章「」字合諸字故成當体重異体重字

遺第十八章故除之第八章成「」字當体重仍除之第九章第十章「」字重至「」字處似非字仍此五章除「」字故「」字「」二字除餘單章也是故云除之「」也●付除「」字「」字都除之字故無子細除「」字付有三義中成當体重時孤合章字故除之可然又成非字時無音非字故除之第二章除事第八章同依除之付之少不審也其故何第二章用後至第八章不除之耶付之一義云如此存略前後不一順或先用之後除或讓後前不用制作多端也不一順二義云同第八章字体多之謂第二第四五六七五章在之若前來章用之至第八章「」一度除之第八章字數可減少仍前來章漸々「」定除之用第八章也以上一義普通了簡也三義云第八章同除字皆是加「」字字也然加

丁字事後七章是本也後七章中第八是初也故
加丁字字前來章除第八章用也第八章是加丁
字章初又本初故是玄海法印了簡也四義云前
七章初章後七章初第八待對然前七章初章四
百有八字數具存然若第八章字數多減此二章
可不齊故前章除第八章用也是東禪院寬海義
也五義云前十四章皆有除字義於中初章但除
重字字第二章以下第四章至各多除字可有之
然若第二章以下同第八章字不除之第二四五
七章除字相不可顯故除之也是私了簡也
除囉羅二字文是餘單章所除字体舉并表其章
段并釋餘單章得名也第二第三及第八章文是
正舉章段安及字事隔四五六七四章故也
非重成等文是釋單義意了字或半体或類点

畫故雖合之非重字故云字非重成也
一等文釋餘義意第一章單字相替故云簡於第
二也故云餘單章者結名也
重章除之二
○重成也即第
四五六七及第

十一已下四章也○以下明重章除字相重章得
名了了了四字加依各重章此四字体文字体
而成点畫義今字記面不見仍体文與体文字合
章九力故各重章也○除之三者了了二字并重
字也付之除了了了四字重字故惣所除字六
字也然重字合為一種釋除之三也重成也文是
重章得名釋
▲即第四五等者
表重章數即重章八章也
異章句未為
他所用兼下除之六
○即盜迦章字牙齒
右等句未第五字為

上四字所用亦不可更自重故除之也○上前七
後七一十四章付單重餘單分別作釋其除字相
是明第十五章除字相也第十五章今字記二得
各一名異章二名亦章鹿表異章注各盜迦章仍
合鹿注顯二名也第十五章各異章事今字記二
釋見前段第十五章釋不由韻合名為異章文後
段第十五章釋云右此章字兩字重成不得依字
呼之異於諸章故云異章文付之一義前段釋約
字体釋異章名後段付用音釋異章名云委細文
段入可有沙汰▲句末為他所用作句末者五句
各々未字也即下下以以五字也他者五句各
上四字也五句末字加當句上四字云所用也
兼下者是有數義一義云下者遍口九字指五句
字下列故云下意仰等字為當句上四字不被用

又々等下々等諸字令冠故云兼下二義云下云
遍口中重字字指意五句末々等五字下遍口
中重字字兼除六字云釋也▲除之六者々等五
字重字字也重字字都除字故除之々等五字能
合故至第五重字成故除之或又為上四字所用
共自位故除之也▲即盜迦章者章段名也意彼
章初字取為章初名也例如辰且玉篇取篇初字
為一章名凡取章初字為一章初名事廣可通諸
章故第十六章名統里章第十七章名阿素迦章
但取初字為章名事今字記第十五第十六第十
七此三章外無之雖然義一十八章皆取章初字
可為章名也仍初章名力力章乃至第十八章可
名々章也可見林記▲牙齒舌喉唇五處音也第五字者々等
即五句如次牙齒舌喉唇五處音也第五字者々等

五字也。亦不可更自重。文是正，結成除字義。自重字，正章中不可有之，故除也。除重事，不釋之意。上既定，都除。自除之餘，各遍能生，即不字，故重不云也。

迦及佉等是也。生字之章一十有七。

各生字殆將四百則梵文彰焉。是上來所舉除

字外何加十二點，遍能生義，釋付之上來所除字者，即第一章重字，餘單章五章所除字，重章除處，并字，四字重也，異章所除六字，即等五字重也，仍先一十五章所除字，勘下字也，即五句末等五字，遍口中，五字也，合十字也，即不迦等文，是出遍能

生字體也。上來明除字時，但至第十五章舉之。第十六七，不舉事如何，答云第十六七，二章重字，外除字無之，除重事，上既顯，故重不釋之也。●截三云，今五十字，中於十四字論除不除，餘二十六字，但存不除十四者，魯等四字，五句終，第五字也，謂仰壤擊曩莽也。後十字，中初四後一也，謂野羅羅縛藍也，合十四也。文是付五十字門論除不除，故除字十字也。▲生字之章，文以下作正章，孤合分別，釋十八章大經，生字章者，前十七章，聲韻和合，各生字，故云生字也。付之第十六章，但舉本母三十四字，不出生字，故生字章中第十六章有，云尋有之付之一義，云第十六章雖無生字，今約言，惣云一十七章，實除第十六，餘十六章，可心得。

也一義云第十六章雖不生字三十四体文字母
次字故入生字章取義但此義不審也世四字母
次字無生字何名生字章耶一義云第十六章加
六多生字事有之故可入生字章也即純里章或
初二音或初二後二音初二後八等音字生也
以上第二第三義安然藏意也學者一義第十六章
可生四百八字故入生字章也委細至第十六章
可有沙汰各生字等文生字章所生字或四百
八字或三百餘字也付之林記意所生字數具四
百八字也畧數三百餘字也今付略云殆將四百
也四百不滿殆將四百云也學者一義多分三百
餘字也不及四百故付多分云殆將四百也則
梵文彰文問云今字記一十七章文字悉不出之
何云梵文彰耶答一義云今記悉雖不出彼般若

菩提悉且章具出字形歟然今記恐繁且每章舉
一二種字為規准也安然悉且一十八章等具出
所生字數一義云生字章字數一々雖不出之聲
韻和合軌則字文生起次第分明故云梵文彰也
以上二義私了簡也東禪院抄第十八章流孤無
盡文字異形異類等對難了正章一十七章字字
母次聲韻和合軌則其義顯了故云梵文彰也意
生字章梵文其正章之外有孤合之文連
形音易了義也

字重成即字名也

以下明第十八章建立
正章者前十七章也意

生字章一十七章外有第十八孤合文云也正章
得名事前十七章十二點聲三十四体文其次第
正不雜乱故名正章也孤合文者指第十八章文

孤合得名事有二由一彼章字必無十二点声軌則故云孤孤者獨一義也又有生十二不字世四体文次但一字其十二轉故云孤也此二義林記釋見是十五或釋中第三四釋依被成此義也合者舉二字以上合字然者孤合可訓釋也或彼章如此孤獨字合集舉故云孤合此時孤合可讀或孤也或合也讀文意第十八章字或三字以上合在之或孤單字在之へし等類也仍孤合得名三訓在之初林記意次玄海了簡後今案也但後義字記釋訓義文違歟然訓義可有重々歟▲連字重成文是孤合章字文相明付之一義云連字與重成共合字也但連字者異体重字也二字以上相連一字書故云連字重成者當体重字也一義云連字即重成也仍共通異体當体等重字一義

云連字約音重成約字形意二字相連一音等也又義連字連声也重成者重字也問云軌則重字軌則正章中在之何孤合章建立出耶答一義云如是連声重字等建立專孤合章建立也然正章中漸後章有八事指示也仍實孤合章建立也例如一乘實相二乘作佛等義雖法華不供所談也而前教少々指示但如當体重全正章內無之一義云前來章連声重字等軌則雖有是少分屬無也正孤合章專明之故如此釋歟玄海一義云連字者連声字即異体重字也孤合章十五或釋第二或異体字重之即連声合呼文重成者當体重字也十五或釋第一或當体兩字重之但依字大呼文是共孤合章建立也仍以此義可心得也云此了簡最有其理歟▲即字名者

字音也諸字以其音為名故似令如「」字以「」音為其字名如是林記意也或一義云孤合文者連字重成等字名也云意也

有十一摩多囉此猶點畫

兩箇半體兼合成文
○阿阿等韻生字用毗灑勒沙尼此云去聲非為摩多訖里章用二別摩多里耶半體用祇耶兼半體囉也○以下釋韻異說并半體文等或一義以下釋廣多除字取義前來釋體文除字今付廣多明除字其故除十二

點中二字用十廣多取半里等中一字除餘三字故釋廣多除字也了簡但釋段意趣必不然只釋義門不同也其故體文中「」字類點畫義釋仍非明廣多除字
●林記意有十一廣多囉文此意以

「」者廣多具梵語也如舍利云舍利羅意有十一「」廣多羅此猶點畫文讀意以「」羅字為點畫義釋之學者義多分後義也十一「」廣多者林記意十二點中第一第十二除加別「」廣多為十一也別「」廣多者四文中「」字也學者義十二點中除二字加「」字十一「」廣多意得也至下注可有了簡

●依林記釋此猶點畫猶言無益也仍難心得者也付之資林記義了簡云「」等字諸字點畫成故「」多稱得事無子細「」廣多點畫反雖然「」等字體如其加點事無之省文加體文故依「」等本體加點畫二重起盡有故本體十二點如點畫猶點畫讀無相違又義云猶點畫十一「」廣多中「」字別釋也意十二點中雖無之「」字猶點畫可心得也又如十二點「」字成點畫故如點畫心得無相違所詮

林記意當段文不相應歟兩箇半体兼合成文
兩箇半体者林記意第十六章字指意不省一
省兩箇半体云也依學者義了字云兩箇半体也
了字半体半体也合故兩箇半体也此義順文注
釋リヤ半体也阿々等至非為六多文是注釋
上十一六多付云十一六多十二點中除何耶此
事古來異義也一義云十二點中可除初列二
字其故最初列字雖合諸字無別形又無別音是
本体字母位故除之第二字第一列其音同故除
之也仍十六多也是東記并截等釋意也一義云
十二點中第一列第十二列除云十六多也南天
不讀炎点直引讀故第一列其音同也仍除之也
是林記意也此二義何雖有由林記釋符頌文與
依智廣南天意作釋故問十二點中除二字為十

六多此外何加為十一六多可心得耶答依林記
意可加リ字也故次釋統里章用一別六多文仍
加別六多也依學者義十六多加リ字也難云若
介者何注不釋加リ字由耶答注龜微隱事釋既
於了字鹿羅此猶點畫分明釋故注不釋也又難
云上十一六多十二點中十了字十一何又別釋
統里章用別六多耶答此釋因出六多異說非
為入了字一六多數後字傍點文依截東意後字
者第二列字也對第一列字云後修行点云傍点
付之第二列字今字記意平声云去声仍相
違但是重々義有也依林記意後字者第十二
字也十二點終故云後傍點者炎点也是最符頌
記意其故今記第十二列注去声故毘灑勒沙尼
者去声梵語也●東記云安然作其證據在之歟

答尔也別勘也。紇里章等文指第十六章一別，六
多者用四文中一種也。十二点云通广多，四文云
別广多也。▲里野半体等文是注兩箇半体等文
其意分明也。一義云上十一广多者十二点中十
一，字也。注釋意分明也。▲羅此猶點畫，大是因
釋了字成點畫義，此了字本體，体文字，又作點畫
義，釋也。此義為本。●上十一广多，十二点中十
字，十一心得法，紇里章用一別广多，釋無用也。如
何答是因广多有重事，釋是則注加顯也。但先
義為本，仍林記東記等此意也。但林記羅此猶點
畫文，心得事學者了簡異也。以上畢。

悉曇字記聞書卷二終

悉曇字記聞書卷第三 省快記之

初章將前三十四文對阿阿等十二韻
呼之增以摩多生字四百有八即五
迦上平 迦平 等是也。迦之聲下十有
二文並用迦為字體以阿阿等韻呼
之增其摩多合于聲韻各成形也。凡
法凡伽等聲下例之以成于一章次

下十有四章並用初章為字體各隨其所增將阿阿等韻對所合聲字呼之後增其摩多遇當體兩字將合則容之勿生謂第四章中重已羅第五重已

嘽房柯反第六重少麼第七重已那

等是也十一已下四章如次同上之四

章同之除以下明十八章建立相於中初正章一十七章建立明後明孤合章

建立九諸七且等所建立章段多少不同也其中今所舉般若菩提相兼悉曇并一行禪師字母表所被舉皆一十八章建立也義淨三藏七且有一十八章見雖然彼除半以章加字母被建立十八章故少不同也凡付此一十八章建立淺略深秘重之義門在之字母表二九十八悉且章五相五輪觀行字文仍十八章建立金剛五相台截五輪兩部精要統攝見大綱付十八章數量分淺略時十八界表示取義三科法門是佛教大綱衆生漸迷至要也故明之也是且付生身所說教門有了簡也或此十八章色界十八天表示取義事有之源此梵文梵玉所製也仍表示色界四禪法門行之習之可為彼生天修因也是約世間面若約深秘此十八章介頂十八會表示也一切言說皆頂

字德也。介頂十八會說此一字功能。故明梵音種種義門時建立十八章也。或又白藏九尊分界九會合之為十八章。兩部教門悉統攝。故以上了簡等皆秘傳也。不可及顯露沙汰。正付一十八章。生起次第。心得。又有邊。義門一義云。廣多。各別位。聲韻。本源。萬法。本性也。第一章。聲韻和合。萬法成立。是因緣和合。修生。義門也。第二章。加。字。此字。乘。義也。欲至所詣。故。乘。此。字。寶。乘。是。還。源。初也。第三章。加。字。是。乘。寶。乘。故。離。塵。垢。也。離。此。塵。垢。即。無。相。也。故。第。四。章。加。相。不。可。得。字。無。相。言。語。道。漸。也。故。第。五。章。加。離。言。字。離。言。故。同。大。空。故。第。六。章。加。字。云。空。猶。名。言。存。故。第。七。章。加。名。不。可。得。字。雖。然。此。等。偏。空。理。未。至。真。實。義。為。燒。空。執。薪。第。八。章。至。第。十。四。章。諸。字。上。加。字。

也。至第十五章。非空非有中道理顯。故。此。章。之。也。以。五。字。為。能。加。是。五。智。真。實。大。空。字。也。第。十。六。章。顯。入。炎。理。字。是。沉。沒。義。即。入。炎。義。也。證。五。智。大。空。時。可。證。入。大。炎。故。第。十。五。章。次。明。之。第。十。七。章。諸。字。皆。帶。音。是。生。義。無。生。義。也。證。入。炎。故。是。無。生。也。又。無。住。處。炎。故。現。後。得。大。秘。應。用。攝。化。眾。生。界。是。即。生。義。也。第。十。八。章。三。身。究。竟。大。果。圓。滿。故。乃。德。集。成。一。心。合。會。故。名。孤。合。是。十。八。章。生。起。次。第。也。此。外。或。約。轉。還。滅。或。付。聲。韻。和。合。等。軌。則。等。重。之。義。別。有。之。▲。初。章。將。前。等。文。是。初。明。初。章。建。立。於。中。初。正。釋。當。章。後。次。下。十。有。四。章。下。兼。釋。餘。章。三。十。四。文。者。除。字。母。中。重。也。都。除。字。故。問。云。先。未。連。體。文。字。何。云。前。三。十。四。文。耶。答。上。其次。體。文。三。十。有。五。文。指。彼。文。也。對。阿。阿。等。文。是。

明轉聲義。增以广多文約广多字形。生字四百有八者明字數三十四字母各六生字十二字故四百八字也。即五迦上平等文是出字体字。母卅四字中最初一字十二轉声中先出兩字等言餘等空以下字可心得也。付之對譯迦字平声字也。然今上平用之故對譯下注其声也。迦之声下声下文上。越釋以下別釋也。付之一義。迦之声下十有二文者。迦体文位。迦字未反音字也。十有二者。正十二点声字也。此已反音字也。一義云。迦表處加十有二文有可心得也。增其广多文大方以迦為字体。以牙味等韻呼之。即声韻和合軌則也。然此上重增其广多釋事如何。答。迦為声牙等為韻呼之以广多体文各別字呼合成其声位也。增其广多者。正声韻和合所生。牙味等字体指仍。

無相亂。一法可等文是舉等空行二字等言。等餘卅二字。以成于一章文。卅四体文為字体各加十二点。建立初章也。次下十有四章文以下兼釋餘章付之。次下十有四章者一義。前七後七十四章也。意加初章。次下十有三章云。十有四章也。初章外非有十有四章一義。從第二章至第十四章。十有三章也。然約言。越云。十有四章也是道範等義也。一義云。次下十有四章讀文点。意從次下至第十四章。云釋也。是東禪院点也。以上三義。第十四章取付了簡也。林記。意從第二章至第十五章。十四章取義。既除初章。次下十有四章云。故從第二章至第十五章。取義。此兩義何。有由付前十四章。取義。意章段建立。心得前七章。初章。体。

半体，故此十四章一具，建立也。第十五章号，異章其建立各別也。仍一具不可取之。云依林記，意至第十五章何，不離初章字体，故以初章為体事。分明也。其上除初章，云次下十有四章，故至第十五章，近可取見。仍此兩義古來論義也。但多分至第十四章取為本。▲各隨其所增文，是釋第二章以下声韻和合義所增者。第二以下六章所加六字，後七章通加半体，下第九以下四等六字，十九等若依林記，意可通第十五章，下等五字。▲遇當体兩字等文，以下付當体重字作釋。▲容之勿生者，當体重字存其一字，故云容之。不生十二字，故云勿生也。或義當体重字，孤合章字，故第四以下諸章中，不入字數。勿生十二字，此時勿字通容生，可心得也。又林記，意容者入義，即隕入義也。意隕入云

不字數，意也。▲謂第四章中等文以下諸章，當体重字，舉付之。今所舉四五六七十一二三四八章也。然第二第三第八九七五章，當体重字在之。何不舉之耶？答依安然意，悉雖除之。今且不舉盡，可心得。毀依林記，意第二章第九章所加半体文，非字体，故不成當体重。三八十等，當体重等言，可心得。見學者義，二三八九十五章餘單，故字非重。成故不舉之，取義也。▲十一已下四章文，意十一以下四章先，第四五六七四章字体同，故同除重字云義也。

第二章將半體中，下祇耶合於初章迦迦等字之下，名不，积也。

枳耶生字三百九十有六

○枳字幾奈

當是耶字之類也若然亦同除重唯有三百八十
四先書字體三百九十六然持祇耶合之後加摩
多夫重成之字下者皆省除頭也已下並同也○
是明第二章此第二以下六章也○等字如次加
事如先云●科簡事自第二至第十七章十六
段各有三節初明建立次出後後字數也今付第
二章意得從初至迎等字之下明章建立名不枳
也亦出字体生字下舉字數也段人以此意可
科簡是高野學者多分義也林記初明字体科名
不不明章名科生字以下明字數科以此三節至
第七章被科簡也問諸字中取也○
字第二以下六章字次第加之意如何答是付十

八章生起了簡可有之其沙汰別在之▲將半体
等六是明當章建立意以半体加初章迎々等
字下建立一章義明半体今記立半体稱有三種
一、字二、字三、文也此三體中、半体体文
中字、字省、事無異義於、畫今字記云何字省
事不分明付之異義不同也下可有沙汰於、字
者記兩邊釋見、從字不生獨半体文、字省
見問云若、字省直可讀、如半体、直讀、
然、何讀、耶、音、後段遍、口、字、注、出、祇、也、音、
然者、字、音、也、故、呼、時、必、有、音、為、顯、帶、彼、
音、讀、半、也、難、云、若、余、者、可、讀、何、讀、半、耶、
答、音、半、移、讀、之、也、半、二、等、皆、帶、音、故、
仍無相違故又可讀之、半、等、故、炎、經、字、用、

蛇音也舉主事依体文最初也問云何必顯个音
 耶答今祇耶字為類六多也一可字讀祇耶事然
 者最有深意何後段祇耶音訛也注耶答明个房
 義為成十四音也音最大切也故半也音雖正音
 也一往訛也高野學者義正音直也然於个字
 帶个音事為顯移別字顯半也音故一往訛音注
 也▲名个积也文是出字体先十二字中舉最初
 二字以之規頌顯餘也▲生字等文是明字數世
 四体文中除个一字故成三百九十六字也除个
 字事此章半也諸字下加時至个位成个字是第
 八章字故除之也故成三百九十六字也反等也
 是於积字有半二音今為取半音用此音也▲
 今詳祇耶等文是釋祇耶字耶字省事意鹿此祇
 耶字必非个字省故合適口个字不成當体重仍

不除之注意此祇耶字个省故成重字仍除之故
 字數成三百八十四字也●鹿注不同事安然意
 記是師兼說注即記者釋文此意鹿般若菩提說
 注記者智廣釋也定个者半个字從本半体非个
 字省見般若菩提說个字省心得智廣釋也故依
 師資異義有除不除兩邊故有三百九十六三百
 八十四字數不同心得也高野學者義以鹿注記
 者異義不許之九注鹿微隱處或不顯鹿處顯
 必非異義个者鹿注共般若菩提所兼可異義取
 義▲先書字体三百等文是當章建立相委細注
 釋字体三百九十六者先舉字母也▲然將祇耶
 合之者以祇耶字个个字下合之也▲後加个多
 是正加點畫義也▲夫重等文是正書重字相明
 但此釋个途約束也或省上不省下或省下不省

上或上下共省，上下不省，可有如此四句不同也。問云：「字」字，本体如此，下加時所省，除無何如此釋。耶答：「一義云：必非付祇耶字釋，慈明重字相也。一義云：祇耶字注意，「字」省也。見然者，「字」反，省加之故如此釋也。

第三章將「囉」字合於初章「迦」

等字之下，名「迦」上略，「不」迦平略。

生字三百九十有六。○上略，加價反，下略。

同略之平上取聲，他皆効之也。○當章「字」初章，字下加之也。建立一章，「名」不平等文，是出字，付之「字」對譯，用入声字，事遍口字，皆帶炎点義。

為顯也。然用音時，必不讀入声，上平讀之也。▲生字三百九十有六者，是三十四体文中，除「自重」故生字三百九十六也。問云：「第三是餘單章何除？」答：「自重耶答餘單，即重章義為顯也。」「字」自体点畫兩邊，具足若以点畫心得邊，此餘單章也。若以自体見邊，是成自重也。以此邊除也。▲上略等文，是對譯略字，注釋如漢字，是入声字也。雖然梵文，引外二点上平，故加之字，如次上平讀，仍上平反注也。▲上迦下迦等文，是順畧字，平上可讀，迦字平上義釋。▲他皆効等文，是自餘順知之，平義釋。

第四章將「迦」字合初章字之下

名「迦」字，合初章字之下，三百八十七有

迦摩 迦摩生字三百八十有

四 此章力字加初章字下建立一章生字三百等文是明字數屬第八章力字自重二

字除故生字三百八十四字也 力字省加諸字

下加施與之字其字形相盪但力字字龍頭高之

字尤短也 以之為異 迦摩 力字字

是約字左右可心得也 藏八云此中宜用力省右

點稍高以娜字省右頭稍下為異 文是約寫者論左右

第七章將 曩字合初章字之

下名 迦那 迦那生字三百八

十有四 此章力字加初章字下建立一章生字

重二字除故字數三百八十四字也 以上前七章畢

第八章將半體 囉加初章字之

上名 阿勒迦 阿勒迦生字三

百九十有四 勒字力德反下同 以下後

體其上加半體 第九章以下六章第八章為體加

立第一章字上加半體 建立一章 前七章中

第二以下所加六字中第二字後七章字上加

付九約初可加斗字何加第二字耶答一義云

引字從本半体文諸字下雖加之字上令冠其字
形不相應故加「」字也一義云「」字体文字然帶
多義用仍声韻具足其德用故加之也一義云
約為最初加「」字事理在絕言也加「」字事六字
可加諸字上顯道理若約深義者為顯「」字智火
加此字也十八章生起了簡順可心得▲名「」阿
勒迦等文是出字体如字可讀「」然「」カ
讀直拗不同也「」字上連喉内炎点讀也是二体相
用勒字事下「」字上連喉内炎点讀也是二体相
續連声也依他門四種連声可自音成他仍相通
連声直物等重々義顯是後七章初故如此明梵
文重々義也林記云問此是半体「」也何用勒音
耶答羅迦其声遍附故致勒音「」付此釋「」了簡
其音遍附者勒字讀「」可讀「」口ツキヤ義釋「」

義云其音遍附者顯連声義連声者必二音迫近
讀之故云尔意「」口「」炎点讀是連声法故如次
釋也▲生字等文除「」當体重故三百九十六也
付之二三八九十五章餘單故不可除「」字當体
重然今何除之耶答一義云顯餘單即重章義一
義云字形相似故除之

第九章將半體「」囉加第二章字之

上名「」阿勒枳耶「」阿勒枳耶生

字三百八十有四○若祇耶是耶省亦同除

加半体「」建立一章▲名「」等文「」カ「」讀事
如先「」キ「」讀事下「」字有時必上字讀「」音故「」

半讀也若又初二相通可心得也▲生字三百等
文四字自重重重々非字除故生字三百八十四也
異本生字三百九十有六等文此時不除四字重
上第二章麓不除四字重者今一具不可除之
覺隨注釋意麓依不除四字重注可除義釋見上
麓不除注除見然者三百八十有四現本不審也
但林記并八卷藏所覽本皆生字三百八十有四
見現流布本又然也上第二章麓不除之今第九章
麓除之事自元為顯有除不除兩邊也仍無相違
注釋置若言顯不定義即有除不除二義故置若
言也仍非相違一東記并依截意不除上加半体
一字可除之第二章除故然今字記意不除之准
上可取
義也

第十章將半體下囉加第二章字之

上名系阿勒迦略系阿勒迦略生字

三百九十有六 ○略平上○是第三章字上

三百等文 此章雖餘單章也同重章除下重々非
字故字數三百九十有六文 此章下字加上下故
至遍口下字位下字重三字是重々非字也林記
所說本生字三百八十六等文故林記改八作九
可道三百九十六此章中但除二字文八卷藏今
見記云八十誤也文所詮此二師見八十有六本
然現本九十有六文仍此本為正是又東記并悉
且截下字上加半体下一字除之故字數三百八

十四也然今記不除之

第十一章將半體下囉加第四章字

之上各系也阿勒迦羅系也阿勒迦羅

生字三百八十有四此章第四章字上加半體下也生字等文

此章屬孤合字當體重重之非字除故生字三百八十四也東記并藏字上加字字除故生字三百七十二字也

第十二章將半體下囉加第五章

字之上各系也阿勒迦縛系也阿勒迦

縛生字三百八十有四是前第五章字上加半體下也生字

三百等文屬孤合章字當體重重之非字除故生字三百八十四也東記并藏字上加半體下字除仍字數三百七十二字也

第十三章將半體下囉加第六章

字之上各系也阿勒迦麼系也阿勒

迦麼生字三百八十有四此章前第六章字上加

半體下生字等文此章屬孤合章字當體重重非字除故生字三百八十四也

第十四章將半體丁囉加第七章

字之上名系阿勒迦那系阿勒迦

那生字二百八十有四此章前第七章字上加半體丁

也生字等文丁字當體重重々非字除故三百八十四字也●除字事別在之

第十五章以不迦不遮不叱不

波等句末之第五字各加於

當句前四字之上及初句末字加

後耶等九字之上名系不盜迦平安

遮安叱不安多利唵波耳盜

耶等其必不自重唯二十九字不由

韻合名為異章各用阿阿等韻呼

之生字二百四十有八盜字阿黨反安字並阿豐反唵字

阿感反○此章又有三節初明建立各系等出字

係生字等舉字數付之十八章建立次第前十四

章以初章字為體其中建立餘單重章等義門

丁不不不六字為能加分別前七後七二科隨

声韻轉声軌則異曲義無之故前十四章一類建
立也第十五章以下四章段々建立各別顯梵文
無窮軌則▲以不迦等是初明建立先々章以一
字為能合建立一章當章卅四体文中取々等五
字為能合建立一章所詮五句末字加各々當句
四字上文第一句末々字令冠遍口九字上也仍
々等五字中々字當句遍口兩所十三字令冠也
下々々々々四字偏令冠當句四字取也一等言舉
五句初一字各々句後四字等也是下等義也一
義云不不不不不五字云等上等義也但先義為
本各加於當句等文是以五句各々末字令冠
當句上四字上義釋▲及初句等文上明五句建
立已下通遍口字々字加義釋付之五句時五處
三内字次成能合所合然遍口時々一字通為能

合事其意如何各一義云於梵文法或三内字次
合或不守次成能合所合等邊々義有例如生滅
門存次第真如門雜乱住必不見次第仍五句字
守三内次第遍口字不正其次第也一義云々等
五字中第一々字三内分別時喉内也喉兼唇舌
故遍口其義符順遍口字雖三内各別也皆是滿
口字也故遍口字通加々字也▲耶等九字之上
者遍口十字中除重也▲各々等文是正出字
体付之當章各々章事取寂初字為章各也付之當
章建立々等五字加當句四字上讀空点音付之
五字同讀空点音通可讀アウキヤアウシヤ等
何讀アウアウ等耶各為讀三内空点也五句攝
三内時初一句喉内次三舌内後一唇内也是即
ウンム三内空点如次為讀三内也問云記者智

廣意五句如次分別牙齒舌喉唇依此意者五句
攝三內時初三內牙齒舌三合為舌聲第四句為
喉聲第五句一為唇聲今何初一句為喉聲中間
三句為舌聲後一句為唇聲耶答自元記者意存
五句配當兩邊今三內分別五句如次喉腭舌斷
唇分別意也一今等五字讀空點音事一義云
是連聲法也意五句各々上四字及遍口九字下
有上字讀空點也付之五句中上四字下有等
五字讀空點是顯顯連聲也又等字下有上々字
讀空點是顯密連聲也一義云此五字自元成空
點字故讀空點音也必非連聲義付之大日經等
意必此五字通讀喉內空點今三內各別空點呼
是順炎經意也炎經五句各々第五字コウセ
又ハ注是顯三內各別空點當章用音順彼炎

經說但後段第十五章第三句末諱論川字下注
大呼祭音非盜祭文依此意今記通讀喉內空點
義存之歟尔者順大日經說相邊可有也一々等
五字讀空點事是中天用音也今記是南天相義
也然者如何答一義云今十八章中南二天用音
雜舉於中今第十五章中天用音用也一義云中
天々等五字讀空點南天讀カサカ々々分カ別カ且
一途性相也實通二天カ可用此二音仍非相違二
如字讀之キヤウキヤ乃至キヤウヤ等讀ハ何讀
了ウキヤアウヤ等耶答一義云顯聲韻相通義允
聲韻者一音上本末也故必相應不離法也故今
聲攝響用了ウ音也キヤウ響是了ウ故付之常
途諸教或釋攝相歸性体或如判攝用歸体相用
歸体義雖有之以体歸用義常無之何今聲体韻

用歸讀之耶谷實体用互可為能攝所攝如波攝
 水水攝波就中梵文軌則皆從本有起一今顯深
 密音然自宗意体性相用有本有上互有能攝所
 攝義仍体性歸相用聲攝韻道理不可有相違一
 義此章字連諸字讀連聲時可用之字也如狐合
 章乃不連声キヤ少音入上ノ字響讀一少キヤ如
 此用音先當章釋顯也▲其必不自重等文卅四
 体文中除々等五字自重故成二十九字也▲不
 由韻合名為異章等文是釋當章名異章義後段
 右此章字兩字重成不為依字呼之異於諸章故
 云異章文付當段後段釋一義云當段付合字軌
 則釋異章名後段付用音立異章名取義一義云
 前後釋只一義也非各別意趣云付之不由韻合
 義有邊々了簡一義今韻字寫考誤也可用數負

字意生字章一十七章皆卅四体文守次第可建
 立然當章々等五字除之故体文負數減之云不
 由韻合也是仁和寺齊遷僧都義也但卅四体文
 中除自重等事不限當章一十七章內多之仍難
 心得者也若強一往會通之當章殊体文字負數
 多字減故別如此釋給可心得也所詮此義異現
 本故難指南一義云不由韻合釋故前來章皆由
 韻合見先第一章卅四体文加十二韻生四百八
 字是即声韻和合最初也故韻合義分明也次第
 二以下六章体文有レ下ノ六字如次一章
 下加之然此六字清音類大多韻字也故加此六
 字章又是韻合義也後七章前七章為体建立故
 其義可一致故前七後七一十四章皆由韻合章
 也今兩章々等五字能合此五字難韻類故不由

韻合釋取義是明了房等義也高野學者中又有
存此義但此義難心得其故可也
中言說字非清音又當章五字中如可也二字
是可清音先六字中可也字同故介者前來章依
韻合為章當章不由韻合心得其簡別難立者也
但一往會釋於可字有可也三音其中清音以
音可用次可也二字當章前來章用同字也云云
可也二字有二音於前來章可取十一音於當章
可取多音所詮此義不分明其故可也等五字專
用點字也何是釋不由韻合以可也四字擬
韻耶其上以六字取清音何清濁分別耶旁七難
心得者也各用等文加十二點義釋生字等
文是明字數世四体文中除可等五字重故生字
三百四十八也盜字阿等文是為念知三內空

点付反也

第十六章用迦等字體以別摩多

合之謂之不訖訖里成字三十有四

○或有加前摩多得成字用非遍能生且據本字
言今詳訖里之摩多祇是悉曇中里字也○此
章体文廿四下加八字建立一章付之今一十八
章相兼六醜首羅文南天七且也然訖里四文非
梵王所製何加之建立章段耶答一義云訖里四
文梵王所製也仍無相違一義云根源四十七言
是梵王所製也一十八章必非梵王所製故無相
違付中第十五十六二章以中天字建立云一義
中天如來所說悉且并兼龍宮文用故無相違一

義云一十八章梵王所製也然梵王所說キリ等
 四文セス丁字異形心得也大師御筆此字或如是
 書是丁字直為ノ字本據也故梵王所說面以丁
 字異形建立第十六章也或云若加丁字心得第
 三章其不同如何答當章約異形第三章加直丁
 字也以別六多等文對十二通六多訖里等四文
 号別六多也九通別義重々也一付十二点分別
 其時分分二点通六多餘十別六多其故分分二
 点加餘点畫字通用故云通也餘十六多加六多
 事無之故別也今十二点悉通為通六多四文為
 別也付此通別二六多是普通点畫故云通
 四文別途建立故云別二六多是世出世通用
 点畫也四文別佛法七且在之故云別三十二六
 多十八章通用故云通ノ字限第十六章故云別

四十二六多諸字音和通反音時必其字未響和
 通其音四文帶別音不失其音故云別此義符順
 歟 謂之不_レ等_レ文是出字体付此キリ音一義云
 キリ用音非反音法直如字体讀之但如字体可
 讀カ_レリ然相通カ_レキ_レ讀也故成キ_レリ音二カ_レキ_レ讀
 下_レリ字上カ_レ音仁轉キ_レ讀也三今キ_レリ音是讀反
 音也付之如常反音カ_レ字加_レリ字反音可反出_レキ
 一音然當章反音非此義勢九反音大有兩邊一
 一音反音是声韻和合反音時韻歸入_レ声故但成
 一音例ガ_レ仁反成_レ音如七且_レ音二_レ双声反音
 是声_レ合反音時下_レ字音上_レ字響不歸入_レ存_レ自音
 也當章顯此軌則故下_レリ字上_レカ_レ字_レ音轉云_レ此
 然不_レ共自音讀キ_レリ也声_レ仁其音不和_レ故云_レ此
 義為本_レ四_レ上_レ字_レ讀キ_レヤ_レ下_レ字_レ讀キ_レリ_レキ_レ反

成并リ音云一義云力キリ讀可反云但是等不
宜一今所加リ字四文中何耶答字母表云第十
六章迦等字皆是類例广多字文此意四文第二
類例不可得字加見要集記第十六章リ字沉没
義即入炎義了簡依此義者第四沉没不可得字
心得歟但出正字体時第三決不可得リ字也仍
彼釋不審也但會心得彼師為成章段次第第三
字通用第四沉没字義歟又當章キリ對譯成キ
ツリ音仍讀炎音故沉没入炎取義歟林記其第
三字自得リ音文悉且藏判第三リ字所詮今字
記意第三リ字見其故後段出四文對譯時第三
リ字用今對譯也仍第三字可治定但實四文何
可用故二行智庶異釋皆顯一遍仍舉一顯三也
不對譯字事顯連声軌則下里字上力可讀炎音

義顯也然用音時只キリ讀也▲成字三十有四
是明字數九當章生字章一十有七內故雖可明
十二轉声義非適能生故先舉字体三十四也▲
或有加前广多文是生字章故加通广多為生字
用事アレ庄遍能生非義釋付之重々義見一惹十
二音不成其故此章字先加通广多其下合リ字
悉一種キリ音成故無別音故惹不生字也二通
广多上加別广多初二点声成謂キリ音也長
短不同故二音成ス三通广多上別广多加成初二
後二音初二音キリクン後二音キリン
キリク中間皆キリ音故無別音四別广多上加
通广多成初二後八音意キリククルクケレク
コロクキリンキリク十字音也五加引声事字
母表此章加點唯行畫是故字數六十八文但是

初二音同安然等別出之付之就云初二音凡初
二音可讀カラク何云キリク耶不審也付之一
義云若イ等七广多付初二後八云也一義云此
ノ字下有時者必上字轉ノ音縱加別点不共ノ
音故加^ニ牙^ニ冰^ニ二点成キリク音也但云キリク時
開口初自然^ニ牙^ニ冰^ニ音有也仍不讀カラク成初二
音也以上多義皆安然釋中見謂悉且章一十八
章可見之學者一義別广多上加通广多具成十
二音可生四百有八字此意大都安然初二後八
十字音成判同但安然初四字声同故分別初二
音今義雖似初四字声同寂初二音是口内也第
三第四是舌内也三内各別故非無其別仍生四
百有八字故生字章入也問云具生十二字何釋
非遍能生耶答一義云一往釋也又云生^レ二字

ノ字音上声終不被納存自音故云非遍能生也
上非生字所用今畧也順釋可心得也

第十七章用迦等字體參互加之有

三十三字隨文受稱謂^レノ阿索迦

等各用阿阿等韻呼之生字二百九十

有六前來章合字軌則皆有由當章顯合字無窮軌則故以^レノ等字互參成合字是當章

不供建立也是則第十八孤合章明無窮合字彼起因正章終顯此義也是九於一切法門字次第不立次第兩邊有之釋論空如生滅建立三論階汲無階汲一門花嚴稱性不壞相兩門自宗不生

不壞二門皆此意也故前來章能合字存其因由
 當章不正其由無窮合成也故一行字母表第十
 七章難覺章釋但生字章故於所合字不亂其次
 第也▲有三十三字者卅四体文中合卅二字
 為一字故字數卅三字也故字母表云但合卅除
 重覽此等三十三字門一々皆生十二字文合此
 卅不二字卅合又隣次合云也付之殊合卅
 二字事体文終不字如合初後字顯異体重本重
 自字舉當体重本卅不二字合隣次合軌則為
 顯也付之卅不二字能合所合事學者了簡重々
 也雖然字母表榜々諦言添後四文此意分明卅
 字為能合卅字為所合又截三云第十七章卅
 三字三百九十有六除關字合卅字也此意分明也
 仍不可及異義二當章合字及五六字故字母表

離塵離作鈍言乘離垢業鈍言染乘如是二七十
 四字合五合六作二字文然祖師御釋梵字極四
 合字不登五六字文此相違如何答當章合字合
 五合六字体也云上下加一此二字同点畫字
 故見字体不過四字合成也▲隨文受稱文是出
 字体受稱者諸字以自音為名也付之如字五字
 上合卅字故可讀サキヤ何讀阿素迦耶答帶阿
 音事諸字最初皆具阿音事分明顯也付之當章
 殊讀阿音事諸字門從牙起歸牙事為顯正章終
 顯此軌則也又義云讀阿声事為顯点畫也當章
 建立多字合故類点畫為建立讀牙音也又義云
 以牙字不生道理見差別法同一性仍合多字為
 一字此道理故讀牙音也サソ讀初後相通對譯
 字用素字事為顯連声法也下作業五字上諦不

可得对字讀炎音也是即與密声自音成他声連
声也但用音時讀アソキヤ也異本索字也然及
連声義故不宜▲各用阿々等文是明字數合升
不故字數三百九十六也

第十八章正章之外有孤合之文或

當體兩字重之但依字大呼謂多聯

或異體字重之即連聲合呼字各有重成也

或不具通麼多止為孤合之

文即瑟咄羅等字有通三五麼多也或雖生十二之文而

字源不次其猶之孤

即阿悉多羅等也○

上正章一十七章釋畢以下第十八孤合章也於
中初惣表或當體下別釋也於中十五或釋不同
也後斯則梵書之大觀焉結釋也惣表中正章者
先生字章一十七章惣名也▲孤合之文者當章
名也孤合得名事如先或當體兩字等文以下別
釋也中十五或釋也於中是第一或釋也此釋明
當體重字大呼法付之最初釋當體重字事先來
章除字故也付之九二字重二音可讀夕夕等道
理也然一音大呼其意如何答於一切音声有鹿
言與言不同故可大呼所用時一字其音勢微少
故重字大呼也若二音讀夕夕等二字各別書其
義可足故當體重字一音呼也一付云大呼一義

云二音大呼一音也此時大字フサ又讀也一義云
大呼者大呼義也玉篇大呼注高聲此意也一義
云可并存上二義一當体重大呼無相違異体重
大呼可存事也今字記釋不見其義雖然異体重
字可有大呼義也如悉且字是也截異体重
大呼本出之也一當体重字大呼義今釋分明也
又二字各別呼其音義可有數今記其義不見然
大悉且章當体重字如字被用漢注付之安然等
破之雖然字記釋且述一實當体重字如字讀
夕夕等義可有之故全雅悉曇章可耶也不那
文是又明也仍安然等字一隅忘三端歟今字記
雖無異体重字大呼釋安然等釋異体大呼義何
依字記不釋加難耶●當体重字限二合歟事今
字記限二合及五六字事無之歟三字以上為非

字然大七且章中當体重字及五字六字安然和
人闡推字破雖然只執一途破梵文無窮軌則也
彼大七且章高祖自大唐請來何破和人闡推字
耶謂多闡等文是出當体重字也等言等餘字
毋仍三十四字皆當体重義可有也重字顯其
体也●十五或釋悉孤合章義門歟又因孤合章
梵文無盡義釋時或前來章義此內釋歟事古來
尋也付之悉且截第四云第五第十第十一第十
二第十五四半或說前來章釋定其餘十半或說
取當章釋同第八七九并第十四第十五四非孤
合判然者第五七九十一第十二十四十五八
釋前來章見又東記有十五或例殷實言之其中
九半正烈孤合文其六半遂釋諸章々文文是等
意一同十五悉非孤合釋見一義十八章正章外

有孤合之文表，此下出十五或例，仍悉孤合章義。門九之云是，又高野古來學者一義也。多分此義為本。東記九半六半文，仍合十六九之二半，合為一。故然者不存，願十五數是古來不審也。仍或九半，寫者誤也。可云八半，然諸本皆九字也。玄海了簡十五或釋，分二云半，一方九一方六，有之是云九半六半九，即半六即半也。其以後此不審散畢，但玄海抄法性口傳見然者，自元了簡見。

●第一或釋，無異說。孤合章釋也。前來當体重字，屬孤合章除之故。或異体字重等文，是第二或釋也。即明異体重字連声法，異体重者，今所出亦不。三字重成，故云異体重也。仍如字讀之，夕夕也。然讀第三或釋，其義顯所詮相通法也。讀炎点是連声法也。是今或釋肝要也。故讀悉多。

羅也是異体重字連声也。安然等依立四種連声義。今連声可自音成他連声也。鹿顯冥密中冥密連声也。其故五句中，下字下有上字讀炎音，故音便不音便。中音便連声也。其故舌內，下字上讀舌內，炎点故是五句分喉舌唇三內時性相也。自門二種連声依今第二二体相續連声十九八九連声義十五或釋中，第二第六為本據，仍第二二体相續第六一，体不絕也。林記云故知二体相續名為連一，体不絕方稱聯以爲異。取文依之自門二種連声，其本據分明也。他門四種連声，無本據。謂悉多羅等文，是出字体。或是不具通广多文，是第三或釋也。九第三第四孤合得名，釋付第三不具通广多故，明孤合義第四具通广多世四字不守次故，釋孤合義也。付之異体重字於有連声三五。

廣多兩邊然連聲義第二釋三五廣多第三釋也
仍第二第三影畧互顯顯異體重字邊義也不
具通廣多者付之二義一義惣不加廣多讀廣多
音故云不具通廣多惣不加通廣多義也一義云
十二點悉雖不加加少々廣多點讀其音義也全
非不加点林記意不加廣多點讀點音見截兩邊
釋有之依之古來有尋也次下或說雖生十二之
文釋反對意得時加點取十二悉加一兩廣多加
不同故少々加點心得符順文但此或說顯梵文
相通法本擗也然者不加点義最肝要也但第三
第四或釋對待加點不加以不同可見也。不加点
讀其音事九批四体文加十二點時一字各生十
二聲字若不加点讀轉聲音建立十二廣多似無
其詮如何答一切字本有具十二音故雖不加点

隨所用可讀其音是即約本有俱時圓滿義也相
通義門此意也然此十二音各別為令知加十二
點呼顯是即約次第有出現文意也仍為顯法亦
隨緣二門加點不加兩邊有之何有其由故取一
不可非一即瑟吒羅等文是出字体即口く三
字合也付云三五廣多有數義一義云十二點中
第三第五廣多音讀云三五廣多也如字体可讀
サタラヲ然讀ハツタラヲ讀第三廣多音讀
スツタラヲ林記三五廣多者三六多及有嶋字點
也文是出十二點取第三第五也截四云此中
瑟吒羅字自有二呼一依母字体聲呼云瀬多羅
二以第三廣多聲呼云瑟吒羅三以第五廣
多聲呼云瑟吒羅此意付了个ウ又ヲ五
音分別三五但截二義見或付十二點分別第三

第五截四云言三五六多者於于讀(于)於于讀
 和(于)文是付十二點分別三五也問云何必十二
 點中三五六多別釋耶答截及林記釋等其由不
 分明今云三五音諸梵文多讀之故別釋之又云
 舉三五六多實可讀十二點義顯謂舉短(于)點攝
 長(于)并(于)點其故(于)未音故舉本攝末也舉短
 多點攝長(于)并(于)點(于)未音故仍舉三五諸音
 悉具(于)一切音韻中本來具足仍(于)五
 音韻無不攝故舉三五六多攝十二點也二義云
 三五者少(于)義也意不具通(于)多(于)少(于)讀(于)多(于)音
 義也弘次云所畧者二十一也而云三五者小(于)
 云辭也文付此少(于)義又有了簡一義(于)一切合字
 悉雖不加十二點(于)隨所用加點也二於無點
 字(于)少(于)讀(于)多(于)音也(于)不加點(于)義也(于)三於多字合

字具不讀(于)多(于)音其中一兩字讀(于)多(于)音少(于)云
 如今(于)ツタラ三字中上一字讀(于)多(于)音也一義云
 三五(于)多(于)者十五(于)多(于)也十五者十二點(于)下(于)一
 三字加(于)也是為盡一切(于)多(于)也此義或學者三五
 廣多事依不審析精(于)文殊(于)文殊(于)示現如是教授(于)云
 或一義云九合字(于)二字以上至六字等是今(于)字記
 意也然(于)三字合(于)三字讀(于)多(于)音(于)五字合(于)五字悉(于)讀
 廣多音(于)云也舉三五(于)二四(于)六(于)初中後(于)云也(于)或雖
 生十二之(于)文(于)是第四(于)或釋也此(于)或釋(于)反第三(于)可
 心得意(于)具(于)生(于)十二點(于)然(于)卅(于)四字源不守次(于)故名(于)孤
 合章義釋(于)即阿悉多羅(于)文(于)是出(于)字体(于)付(于)之(于)字
 讀(于)加(于)了(于)音(于)一切(于)字(于)皆(于)從(于)了(于)生(于)故(于)必(于)可(于)帶(于)能(于)生(于)了(于)音
 事顯第十七章(于)字(于)皆(于)讀(于)了(于)音(于)事(于)此(于)意(于)也(于)問(于)云(于)然(于)者
 此(于)或(于)釋(于)屬(于)第十七(于)章(于)可(于)云(于)耶(于)答(于)不(于)然(于)今(于)然(于)者(于)字体(于)第

